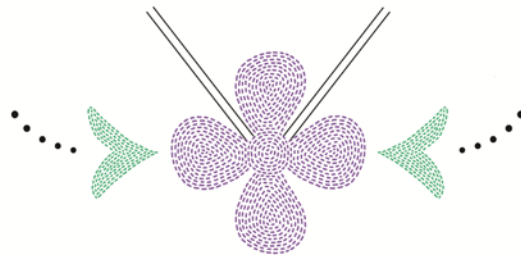


National Inquiry into
Missing and Murdered
Indigenous Women and Girls



Enquête nationale
sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées

**Enquête nationale sur les femmes et les filles
autochtones disparues et assassinées
Processus de consignation de la vérité
Première partie : Consignation des déclarations
Edmonton Inn & Conference Centre
Edmonton (Alberta)**



PUBLIC

Mercredi 8 novembre 2017

Déclaration Volume 86

Kathy King, en ce qui concerne Caralyn Aubrey King

Déclaration recueillie par Daria Boyarchuk

INTERNATIONAL REPORTING INC.

41-5450 Canotek Road, Ottawa (Ontario) K1J 9G2

Courriel : info@irri.net – Téléphone : 613 748-6043 – Télécopieur : 613 748-8246

II

TABLE DES MATIÈRES

Déclaration - Volume 86 Le 8 novembre 2017 Témoignage de Kathy King	Page
Témoignage de Kathy King	1
Attestation de la sténographe.66

Responsable de consignation des déclarations : Daria Boyarchuk

Liste des documents fournis par le témoin :

Élément 1 Lettre du témoin au MMIWG (3 pages)

Élément 2 « Glossaire des noms : certaines femmes et filles disparues et assassinées de l'Alberta » (1971 - octobre 2017) Date non officielle compilée par le témoin (5 pages)

Élément 3 Glossaire du CBC : Cas non résolus de femmes et de filles autochtones; transcrit par le témoin (6 pages)

Élément 4 Noms mémorisés dans le manuscrit; Extraits du manuscrit en cours du témoin - révisé en novembre 2017 (22 pages)

Élément 5 « Présentation à l'Enquête du MMIWG » rédigé par le témoin; comprend une liste de 12 considérations (7 pages)

Élément 6 Brochure du projet de photographie REdress (1 page)

Élément 7 « L'inspiration derrière le projet de photographie REdress », rédigé par Mufty Mathewson (1 page)

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Edmonton (Alberta)

2 --- --- Début de la séance le mercredi 8 novembre 2017 à
3 15 h 13.

4 **MME KATHY KING** : Avez-vous -- avez-vous un
5 vérificateur audio quelque part ou avez-vous confiance que
6 cela fonctionnera?

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : Juste ceci, oui, et je
8 vais allumer la vidéo.

9 **MME KATHY KING** : D'accord.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et nous sommes prêts à
11 commencer. Je m'appelle Daria Boyarchuk et je suis
12 responsable de la consignation des déclarations dans le
13 cadre de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles
14 autochtones disparues et assassinées. Nous sommes le
15 8 novembre 2017 et il est 15 h 13 de l'après-midi. Nous
16 sommes à Edmonton, en Alberta.

17 Kathy King se joint à nous aujourd'hui et
18 elle est venue avec son soutien. Si on pouvait faire le
19 tour de la table et si vous pouviez vous présenter, s'il
20 vous plaît?

21 **MME MUFTY MATHEWSON** : Je m'appelle Mufty
22 Mathewson.

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

24 **MME KATE QUINN** : Je m'appelle Kate Quinn.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME JUANITA MURPHY** : Je m'appelle Juanita
2 Murphy.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci. Kathy,
4 consentez-vous à ce que votre déclaration soit enregistrée
5 sur bande vidéo?

6 **MME KATHY KING** : Oui, je consens.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci. Que voudriez-
8 vous que l'Enquête sache à propos de Kathy?

9 **MME KATHY KING** : À propos de Cara.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oh, Cara. Je suis
11 désolée.

12 **MME KATHY KING** : C'est OK. D'accord. J'ai
13 préparé un exposé écrit que j'ai remis aux commissaires. Je
14 vais donc le passer en revue. Cela m'aidera à me
15 concentrer, si cela vous convient?

16 **MME DARIA BOYARCHUK** : Bien sûr. Tout ce que
17 vous voulez pour vous sentir le plus à l'aise possible.

18 **MME KATHY KING** : Ouais. Maintenant, une
19 chose d'intéressant dans mon histoire, bien sûr, est que je
20 n'ai pas l'air autochtone, alors les gens se demandent
21 pourquoi -- ou comment je suis impliquée, et les gens ne
22 savent pas nécessairement que ma fille était autochtone,
23 bien qu'elle ait été adoptée par la cause. Elle a été
24 adoptée par la CBC. Les médias l'ont adoptée alors qu'il
25 commençait à y avoir beaucoup de femmes assassinées et

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 disparues à Edmonton.

2 Et, à ce temps-là, il ne semblait pas y
3 avoir de distinction entre patrimoine et héritage telle
4 qu'à l'heure actuelle. C'est pourquoi je souhaite que ce
5 soit enregistré que oui, elle était vraiment autochtone du
6 côté de son père, donc -- donc puisque je n'ai eu aucun
7 contact avec son père depuis probablement 35 ans -- ouais,
8 disons 1980. Ça ferait 37 ans. J'ai eu un bref contact avec
9 lui après qu'elle ait été retrouvée. La police a facilité
10 une conversation, donc -- mais de l'avoir vu, vous savez,
11 en personne, cela fait longtemps.

12 Donc, je ne l'ai pas nommé parce qu'il était
13 un père absent, et j'ai dû -- une partie de ma lutte pour
14 faire face à sa disparition, c'est mon manque de -- oh, je
15 ne sais pas, les circonstances qui l'ont amenée à être
16 parce que ce n'était pas mon intention de créer les
17 circonstances qui ont conduites à sa disparition.

18 Cependant, alors je reviens à ce point. Je
19 reviens à une sorte de brève introduction. C'était
20 probablement en 1972, si je me souviens bien, quand nous
21 nous sommes rencontrés. Nous travaillions ensemble dans une
22 agence en milieu urbain défavorisé de Calgary. J'étais --
23 j'étais chrétienne idéaliste. C'est comme ça qu'on va
24 l'appeler. J'étais -- j'étais là pour aider en quelque
25 sorte les pauvres de la ville, et il était en libération

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 conditionnelle. Donc, nous étions -- nous étions appariés
2 dans le sens où nous travaillions tous les deux, ce qui est
3 en partie -- bien, en tout cas, nous travaillions tous les
4 deux et nous sommes devenus amis et nous avons partagé une
5 amitié provisoire pendant quelques années.

6 Alors, quelle que soit la raison, je le
7 trouvais charismatique et mystérieux, et à un moment donné,
8 évidemment, nous sommes devenus plus que des amis, mais
9 nous n'avons jamais réussi à harmoniser nos modes de vie.
10 J'ai donc déménagé à Edmonton en tant que mère mono
11 parentale et il a poursuivi sa vie, à l'exception de
12 quelques brèves apparitions.

13 Donc, j'ai inclus quelques images dans ma
14 présentation, juste une sorte d'aperçu de la vie en 1975 ou
15 -- bien, de 72 à 75, et elle aurait eu -- ouais, c'était
16 en 1975 quand il est venu nous rendre visite.

17 Donc, fait intéressant, lui et moi avons
18 grandi pas très loin l'un de l'autre, bien que nous ne le
19 sachions pas à l'époque. J'ai été élevée sur une ferme de
20 troisième génération à l'extérieur de Vermilion. Mes
21 grands-parents paternels sont venus d'Angleterre, puis j'ai
22 appris par la suite que les siens venaient de Sputinow, une
23 colonie métisse située à environ une heure au nord de
24 Vermilion.

25 Alors, je -- je ne sais pas, parce que ce

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 n'était pas à l'ordre du jour à l'époque, comment ses
2 parents ont été touchés par la Loi sur les Indiens. Donc,
3 je ne sais pas s'ils ont fréquenté un pensionnat ou je ne
4 sais pas s'ils étaient exemptés puisqu'ils étaient Métis.
5 Il y avait donc peu d'autochtones dans les environs de
6 Vermilion à l'époque. J'ai l'impression que nous nous
7 sommes peut-être vus quand nous étions jeunes, mais je n'en
8 suis pas sûre.

9 Lorsque j'entends parler des pensionnats,
10 une des choses qui me revient c'est que ma mère, étant
11 chrétienne de race blanche ou catholique de race blanche, a
12 fréquenté ce qu'ils appelaient le pensionnat d'un couvent,
13 qui était pratiquement un pensionnat, sauf que c'était
14 volontaire et c'était presque un privilège d'y aller. Et
15 ainsi, les histoires qu'elle me raconte sont qu'elles
16 voyageaient -- elle voyageait avec ses frères et sœurs en
17 train, ce qui n'était qu'une heure et, trois fois par
18 année, on les emmenait au couvent et ils revenaient visiter
19 leurs familles à Noël et à l'été.

20 Alors, ce sont mes origines. Mes six
21 premières années d'école étaient dans une école de campagne
22 d'une pièce. Et donc, j'ai eu une éducation très rurale.
23 J'étais ravie lorsque l'école de campagne a fermé et que
24 j'ai pu aller à l'école de ville. C'était en 6^e année.
25 C'était donc, pour moi, un accueil à l'expérience du monde

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 réel. Et puis de là, j'ai quitté l'Alberta. Je suis allée à
2 Saskatoon, j'ai fréquenté l'Université de la Saskatchewan.
3 J'étais très -- j'ai été élevé dans la religion catholique
4 et j'étais encore très catholique à l'époque et -- j'ai en
5 quelque sorte développé un zèle missionnaire. Donc, alors,
6 quand je suis revenue à Calgary, c'était avec l'intention
7 de travailler pour l'église, et de travailler avec les
8 pauvres, et ce genre de choses.

9 Donc, alors, en tout cas, alors Cara est
10 venue au monde et elle était une petite fille heureuse. Je
11 me souviens d'elle comme étant un très bon bébé. Elle a
12 prospéré -- j'ai travaillé toute sa vie. Elle vivait dans
13 une -- elle n'y vivait pas, mais elle allait à la garderie
14 pendant la journée quand elle était petite. Elle
15 s'entendait bien avec ses frères et sœurs de jour. Elle
16 était l'aînée des petits-enfants de ma famille, mais elle
17 aimait beaucoup ses cousins au fur et à mesure qu'ils
18 arrivaient.

19 Elle aimait beaucoup les chevaux. Un de ses
20 jouets préférés quand elle était toute petite était un
21 cheval à ressort. Je me souviens qu'un ami allait lui
22 acheter une poupée pour Noël et je lui ai dit : « Tout ce
23 qu'elle veut vraiment, c'est un cheval ». À l'époque, ils
24 étaient chers, mais il lui a acheté un cheval. Donc c'était
25 formidable. Elle a pris des leçons d'équitation. Elle a

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 fait des compétitions de saut. Elle a fait des randonnées
2 en cheval. Donc, tant que cela avait à voir avec les
3 chevaux, elle était heureuse. Et donc, cela était en partie
4 en raison de mon père, qui était un essentiellement un cow-
5 boy.

6 En vieillissant, elle faisait les choses
7 typiques d'une adolescente avec la coiffure, le maquillage
8 et la mode. Et, elle est allée à quelques camps de
9 mannequins et elle semblait avoir un grand cercle d'amis.
10 Elle était toujours pleine d'énergie et de rire, une enfant
11 très sociable, et une adolescente très sociable, et elle
12 semblait être capable de se faire facilement des amis, et
13 les gens l'aimaient bien.

14 Donc, l'une des choses avec lesquelles j'ai
15 eu de la difficulté, c'est que des gens m'ont demandé si
16 elle s'identifiait comme autochtone, et j'ai dû dire : « Eh
17 bien, probablement pas », du moins pendant les 15 premières
18 années de sa vie, car nous vivions dans une communauté de
19 classe moyenne. J'étais alors dans une nouvelle relation
20 avec un homme de race blanche. Nous avons des amis
21 ethniques et j'ai également inclus une photo. Sa meilleure
22 amie pendant cinq ans était une petite fille noire. Donc,
23 vous savez, ce n'était donc pas un problème. Comme, vous
24 savez, la race -- donc voilà. La race, la couleur, n'était
25 pas vraiment des problèmes. Ouais.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Donc, je ne pense pas qu'elle se soit
2 identifiée comme autochtone, car il n'y avait aucune raison
3 de s'identifier comme telle. Donc, je dois me demander si
4 j'aurais pu, aurait dû encourager cette partie d'elle. Mais
5 comme son père n'était pas vraiment en contact, il ne
6 semblait pas y avoir de raison. Donc, je ne fais qu'inclure
7 cela à titre de référence pour tous ceux qui vont regarder
8 cela.

9 Nous avons donc quitté la province pendant
10 un certain temps. Nous sommes revenus. C'était probablement
11 en 1990, nous sommes revenus. Elle a commencé sa 10^e année à
12 l'école secondaire St. Joe's Vocational High School et
13 c'est alors qu'elle a commencé à avoir beaucoup d'amis
14 autochtones. Donc, je suppose que c'est à cette époque
15 qu'elle a développé une identité autochtone. Mais, vous
16 savez, je regrette que ce fût quelque chose dont nous
17 n'avons pas parlé, alors je ne sais pas ce qu'elle en
18 pensait. Je sais seulement qu'elle continuait d'avoir de
19 nombreux amis, à l'exception que parmi ces amis, il y avait
20 un certain nombre de filles autochtones de son âge.

21 Donc, indépendamment d'elle -- je ne sais
22 pas si c'est son identité qui lui a causé des problèmes.
23 Elle était audacieuse, elle était une personne qui aimait -
24 - elle a commencé à consommer de la drogue. Elle a commencé
25 à consommer de l'alcool et de la drogue. Pourquoi, je ne

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 sais pas. Et, à la suite de cela, notre vie personnelle
2 s'est détériorée. Avec sa consommation croissante de
3 drogue, elle a commencé à avoir des épisodes psychotiques.
4 Elle a eu de nombreuses hospitalisations et, à travers tout
5 cela, elle a commencé à accumuler des accusations
6 criminelles mineures et des antécédents passés en
7 détention.

8 Et ce qui m'a le plus choqué, c'est qu'elle
9 ait développé le -- c'était -- elle agissait comme le père
10 qu'elle n'avait jamais connu, à toutes fins utiles. Et,
11 encore une fois, je n'ai pas qualifié cela d'autochtone,
12 bien que la corrélation ait toujours existé. Vous savez,
13 l'ironie de cette enfant d'adopter ce comportement qu'elle
14 ne connaissait pas au niveau de l'expérience.

15 Donc, j'ai réussi du mieux que j'ai pu
16 jusqu'à ce qu'elle devienne adulte, puis j'ai commencé --
17 bien, et puis, bien sûr, une fois que tu es adulte, lorsque
18 ton enfant est légalement adulte, les services ne te
19 parlent plus, parce qu'alors on te considère comme, vous
20 savez, un parent habilitant ou interférent.

21 Mais, alors qu'elle traversait cette période
22 d'inaptitude au travail et qu'allait d'un abri à l'autre, à
23 l'hôpital et en cour, j'essayais de rassembler des
24 ressources avec très peu de succès. Je n'ai jamais eu
25 l'impression que les ressources étaient limitées parce

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 qu'elle était autochtone. J'avais l'impression que les
2 ressources étaient limitées simplement à cause de la
3 combinaison de défis auxquels elle était confrontée.

4 Alors, vous savez, j'ai beaucoup entendu
5 parler ces derniers jours de gens qui mettent en cause leur
6 identité. Quoi qu'il en soit, je suppose que ce qui me
7 blesse et ce qui a du sens pour moi, c'est que si les gens
8 rencontrent tous ces problèmes, mais qu'ils n'obtiennent
9 pas les ressources dont ils ont besoin et s'ils se sentent
10 lésés à cause de leurs origines, alors c'est vraiment
11 triste. Et c'est vraiment dommage qu'un nombre
12 disproportionné de filles autochtones doivent faire face à
13 ce type de vulnérabilité.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Avez-vous l'impression
15 que Cara a rencontré des difficultés d'accès aux
16 ressources?

17 **MME KATHY KING** : Oh, absolument. Absolument.
18 Parce que, vous savez, les services de traitement des
19 dépendances disaient, eh bien -- non, juste une minute.
20 Qu'est-ce qu'ils disaient. Si elle avait des problèmes de
21 santé mentale, ils disaient : « Eh bien, elle doit d'abord
22 prendre sa dépendance en charge ». Les gens responsables
23 des services de traitement des dépendances ne voulaient pas
24 la traiter parce qu'elle avait des problèmes de santé
25 mentale. Les responsables de la santé mentale, quand elle

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 était à l'hôpital, ils la renvoyaient dans la rue.

2 Cela m'a tout à fait abasourdi : quelqu'un
3 qui pourrait être hospitalisé en vertu de la Loi sur la
4 santé mentale parce que, vous savez, ils sont un danger
5 pour eux-mêmes, puis ils sont purifiés -- vous savez, ils
6 sont purifiés avec des médicaments, leur esprit revient un
7 peu, puis ils sont renvoyés dans la rue, comme, sans
8 coordination du soutien à domicile ou une demeure ou -- ce
9 genre de choses. Et donc, j'ai simplement vu cela comme une
10 déficiência du système de santé mentale, pas comme une chose
11 raciale.

12 Et -- oh d'accord. Je ne parle même pas ici
13 à propos de -- ou est-ce que je le fais? Oui. C'est ce que
14 je recommande, donc j'y reviendrai plus tard.

15 Ainsi, elle a connu de nombreux défis. J'ai
16 connu de multiples frustrations, car je ne pouvais pas
17 obtenir les services que je voulais pour elle, avec
18 l'espérance que cela ferait une différence, vous voyez?
19 Elle faisait donc la navette entre la prison, l'hôpital et
20 les abris, et il est venu un moment où j'ai finalement dit
21 qu'elle ne pouvait plus vivre avec moi, car sa vie était si
22 imprévisible et qu'elle n'était pas réceptive. Elle n'était
23 pas respectueuse, je suppose que c'est le bon mot.

24 Ainsi, une simple chose comme, si tu passes
25 la nuit chez moi, je t'en prie, active les fonctions de

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME KATHY KING** : Ouais. Elle vivait dans --
2 et je l'ai aidée plusieurs fois à se trouver un logement,
3 puis elle était expulsée, vous savez, peu importe, alors
4 ...

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : Venait-elle vous
6 rendre visite tous...

7 **MME KATHY KING** : Excusez-moi?

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Vous visitait-elle?

9 **MME KATHY KING** : Oh, oui. On se contactait
10 chaque semaine.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

12 **MME KATHY KING** : Ouais. Oh, et plus encore.
13 Quand -- je veux dire, quand elle était à l'hôpital, j'y
14 allais régulièrement. Mais, quand elle était en quelque
15 sorte dans la rue, nous avions des contacts hebdomadaires,
16 et c'était -- c'était donc une sorte d'accord permanent,
17 que j'essaierais de la rencontrer une fois par semaine et
18 que nous aurions le souper ensemble, et je -- vous savez,
19 bien, souvent je finissais par l'emmener à des rendez-vous
20 médicaux. Si elle avait besoin d'épicerie, je lui en
21 achetais. Si elle avait besoin de vêtements, je lui en
22 achetais. Je lui donnais très rarement de l'argent. Nous --
23 ouais. Donc, nous avons -- nous avons des contacts
24 hebdomadaires réguliers pendant cette période. Oui.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et, pendant ces

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 moments lorsque vous la voyiez ---

2 **MME KATHY KING** : Ouais.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : --- avez-vous
4 remarqué des améliorations peut-être ou avez-vous constaté
5 des problèmes qui n'existaient pas auparavant?

6 **MME KATHY KING** : Non, c'était cyclique.
7 C'était cyclique.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

9 **MME KATHY KING** : Ouais. Alors, quand elle
10 prenait beaucoup de drogue, son comportement devenait plus
11 erratique. Et, quand elle était hospitalisée pendant un
12 certain temps, sa psychose disparaissait et elle était
13 alors raisonnablement normale pendant un bout de temps. Et
14 puis, en fonction de l'amie avec laquelle elle vivait ou de
15 ce qu'elle faisait -- ouais. Donc, vraiment, il n'y avait
16 pas de -- ce n'était pas une ligne droite. C'était très
17 cyclique, beaucoup de hauts et de bas.

18 Alors, et puis -- je reviens en arrière ici.
19 Elle a donc disparu en août 1997 et elle avait disparu un
20 mois avant d'être retrouvée. Donc, je suppose que je peux
21 aborder ce sujet maintenant, car un certain nombre de
22 personnes ont évoqué à quel point il est difficile de
23 signaler la disparition de leurs proches, et je l'ai vécue
24 de manière choquante, car j'ai téléphoné à la police
25 plusieurs fois leur disant, vous savez, voici qui je suis.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Vous savez, ma fille a disparu, en supposant qu'ils en
2 avaient pris note ou quelque chose du genre.

3 Et j'ai eu diverses réponses, vous savez,
4 tout, de « Nous publierons un avis de recherche si nous la
5 voyons », « Nous lui dirons que vous la cherchez », à
6 « Savez-vous combien de personnes disparaissent tous les
7 jours? » « Non, je n'en ai aucune idée. Je vous appelle au
8 sujet de seulement une ». Oh, appelez le -- essayez le --
9 « avez-vous essayé les hôpitaux? » J'ai dit, « Eh bien,
10 oui. Non, je penserais que si une personne non identifiée
11 était amenée dans un hôpital, la police ne serait-elle pas
12 contactée? »

13 Donc, j'ai eu ces réponses insensées,
14 différées. Et puis, enfin, environ -- je pense que c'était
15 environ une semaine plus tard, après mon premier appel,
16 j'ai téléphoné un jour et j'ai dit : « J'aimerais parler à
17 la division des personnes disparues ». Et ils m'ont
18 acheminé, et j'ai dit qui j'étais, et j'ai dit :
19 « J'aimerais vérifier et voir quelle est la réponse dans le
20 dossier de ma fille? » Et il a dit, « Il n'y a pas de
21 dossier ». Et je lui ai dit, « Que voulez-vous dire, il n'y
22 a pas de dossier? Je vous ai parlé plusieurs fois cette
23 semaine ». Il a répondu : « Il n'y a pas de dossier ». J'ai
24 dit : « Eh bien, je veux qu'il y ait un dossier. Que devez-
25 vous faire afin qu'il y ait un dossier? » Alors, il dit :

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 « Eh bien, vous devez rappeler quelqu'un d'autre », bla,
2 bla, bla. « Vous devez remplir un rapport ». J'ai dit :
3 « D'accord. Alors, je le ferai ».

4 J'ai donc téléphoné à quelqu'un d'autre et,
5 vous savez, j'ai entrepris toutes les étapes qu'il avait
6 mentionnées, puis j'ai obtenu un numéro de dossier. Et
7 puis, j'ai rappelé à nouveau, en supposant qu'il y aurait
8 une sorte d'action pro active. Et j'ai dit : « OK, j'ai un
9 numéro de dossier. Voici qui je suis. J'ai un numéro de
10 dossier. Je veux savoir ce qui se passera ensuite ». Il a
11 dit : « Maintenant on attend de retrouver un corps ». Et
12 j'ai dit : « Vous plaisantez. Comme, vous riez de moi ». Et
13 il a dit : « Non, et maintenant on attend de retrouver un
14 corps. Si un corps apparaîtrait, nous avons quelqu'un à », vous
15 savez, « nous avons un nom ».

16 Et donc, c'était tout ce qu'ils étaient
17 prêts à faire en 1997, et je ne pensais pas que c'était
18 racial. Je pensais que c'était juste l'insuffisance de la
19 police à l'époque, parce que -- bien oui, parce que -- bien
20 ouais.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Parce que pourquoi?

22 **MME KATHY KING** : Ouais, je veux dire -- je
23 vous demande pardon?

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Insuffisance de la
25 police?

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME KATHY KING** : Oui. C'était -- c'était la
2 réponse de la police. Même en dépit de Vancouver, c'était
3 la réponse de la police : « Nous n'enquêtons sur rien sauf
4 s'il existe des preuves d'un crime et, lorsque vous n'avez
5 pas de corps, il n'y a aucune preuve d'un crime. Les gens
6 ont le droit de disparaître », bla, bla, bla, bla, bla.
7 Comme, rien. Rien. Absolument rien. C'était donc en 1997.

8 Alors, je suis restée en attente, alors j'ai
9 fait ce que je pensais que la police devrait faire. J'ai
10 fait des affiches d'une personne disparue. Je les ai
11 distribuées. J'ai parlé à divers organismes. Comme, j'ai
12 distribué mes affiches. J'ai téléphoné. J'ai conduit dans
13 les rues. Vous savez, j'ai cherché à ma façon. Je ne savais
14 vraiment pas quoi faire. Et puis un matin, le 1^{er} septembre,
15 j'ai appris aux nouvelles, quand ma radio s'est allumée le
16 matin, qu'un corps non identifié avait été retrouvé.

17 Alors, je me suis levée et le journal a été
18 livré, et la photo que vous voyez sur la première page est
19 celle qui était à la une du journal ce jour-là d'un homme
20 en costume blanc portant -- ou d'un homme en blanc - ouais,
21 des costumes blancs portant une housse mortuaire blanche
22 provenant du champ.

23 Alors, j'ai rappelé et j'ai dit : « Voici
24 qui je suis. Je comprends que vous avez retrouvé un
25 corps ». Vous savez, « Ma fille est toujours portée

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 disparue » et, à ce moment-là, ils n'avaient pas encore
2 établi le lien, mais bien sûr, ils ont pris les
3 informations et demandé où ils pouvaient obtenir ses
4 dossiers dentaires, et ce soir-là, ils sont revenus et ont
5 confirmé que c'était bien elle.

6 Alors, à partir de ce moment-là, la police a
7 été très réactive. Maintenant, la différence est que
8 j'avais signalé une personne disparue -- ou j'avais essayé
9 de signaler. Mon rapport de personne disparue était avec la
10 police d'Edmonton. Elle a été retrouvée à l'extérieur de la
11 ville d'Edmonton, donc la GRC était responsable, et j'ai
12 trouvé la GRC à l'époque très respectueuse, beaucoup plus
13 que la police d'Edmonton.

14 Donc, je n'ai vraiment rien de négatif à
15 dire sur la GRC. Mais, je veux dire, c'est la règle. Vous
16 devez faire un rapport d'une personne disparue où une
17 personne disparaît, puis où la personne est retrouvée
18 détermine qui coordonne l'enquête. Donc, c'est -- je veux
19 dire, nous avons déjà entendu des réflexions de cela au
20 cours des deux derniers jours.

21 Donc, c'est mon histoire en quelques mots.
22 Et puis à partir de là, j'ai passé à -- j'ai 12
23 recommandations que j'ai pris le temps de préparer. Mais,
24 avant de passer à cela, y a-t-il quoi que ce soit de plus
25 que vous voulez savoir?

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 MME DARIA BOYARCHUK : Oui.

2 MME KATHY KING : Ouais.

3 MME DARIA BOYARCHUK : Je pense que ce qu'il
4 serait utile pour l'Enquête de savoir, c'est -- et je sais
5 que ce n'est pas facile d'en parler, mais à propos de -- de
6 la disparition elle-même.

7 MME KATHY KING : D'accord. D'accord.

8 MME DARIA BOYARCHUK : À propos du meurtre.

9 MME KATHY KING : D'accord.

10 MME DARIA BOYARCHUK : Avez-vous déjà obtenu
11 le -- est-ce que vous avez pu identifier, entrer dans le
12 poste de police et voir le corps et l'identifier ---

13 MME KATHY KING : Non, je ne l'ai pas fait.

14 MME DARIA BOYARCHUK : D'accord.

15 MME KATHY KING : J'ai posé la question et
16 ils m'ont conseillé de ne pas le faire. Je veux dire,
17 j'aurais pu passer outre cela, mais ensuite je suis revenue
18 et j'ai lu l'article dans le journal, et l'article disait
19 « presque squelettique ». Donc, j'ai pensé que je ne
20 voulais pas voir presque squelettique.

21 MME DARIA BOYARCHUK : D'accord. D'accord.

22 MME KATHY KING : C'est inutile. Merci.

23 Alors, je ne l'ai pas fait. Non.

24 MME DARIA BOYARCHUK : D'accord.

25 MME KATHY KING : Alors, je ---

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : Quelqu'un ne vous a-t-
2 il jamais dit dans quelles circonstances cela s'est passé?

3 **MME KATHY KING** : Eh bien, ils ne savent pas
4 vraiment parce que -- non, personne ne le sait. Personne ne
5 le sait. Donc, j'ai eu le rapport d'autopsie, et la police
6 l'avait déjà. Je pense que j'étais probablement, si c'était
7 plus tard, la police l'aurait eu en premier. Mais, à
8 l'époque, les gens commençaient tout juste à disparaître.

9 Donc, de toute façon, je n'ai eu aucun mal à
10 obtenir le rapport d'autopsie, et vraiment, il n'y a pas --
11 vous savez, je veux dire, il n'y a pas grand-chose, parce
12 que -- ouais. Je veux dire, vous savez, ils parlent de
13 piqûres d'insectes et, vous savez, de choses comme ça, et
14 on pourrait supposer qu'il y avait -- je veux dire, ouais.
15 Nous avons fait -- vous savez, vous entrez dans des preuves
16 anthropologiques.

17 Donc, de toute façon, la police était très
18 préoccupée par le fait que je ne divulguerais aucune
19 information. Donc, vraisemblablement, le rapport
20 d'autopsie, qui ne disait pas grand-chose, consistait
21 potentiellement des informations qui ne devraient pas être
22 divulguées, de sorte qu'il pourrait y avoir certaines
23 circonstances autour du rapport d'autopsie que nous seuls
24 savons, comme ce qu'elle portait, vous savez, par exemple,
25 n'aurait été connue que de la personne qui l'a laissée là.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Donc, je n'ai pas, jusqu'à ce jour, je jure
2 devant Dieu, jamais divulgué d'informations relatives à
3 l'autopsie, et ils étaient très inquiets les premières
4 années, semblait-il, parce que j'avais commencé à parler,
5 et j'avais commencé à parler aux médias, et j'avais
6 commencé à parler à beaucoup de gens, et ils étaient très -
7 - je ne sais pas. Ils ne pensaient pas que je sache quand
8 retenir l'information, je suppose, mais j'ai dit : « Non.
9 D'accord. Je sais. Je ne divulguerai pas d'informations. Je
10 ne divulguerai rien de cela ».

11 Et j'ai reçu un certain nombre d'indices, et
12 je n'ai jamais divulgué aucun de ces indices. Ainsi, chaque
13 indice que j'ai reçu, je les ai immédiatement transmises
14 aux enquêteurs, et je n'ai parlé d'aucun des indices que
15 j'ai reçus. Donc, autant que je sache, ce sont les seules
16 choses possibles que je pourrais divulguer, et je ne l'ai
17 pas fait.

18 Donc, j'ai parlé de mon expérience, de ses
19 défis et de ma grande déception quant à la façon dont mon
20 dossier a été traité il y a 20 ans, parce que je ne pense
21 pas qu'aucun parent ni personne ne devrait jamais être
22 traité avec ce genre de manque de respect, indépendamment
23 de leur, vous savez. Donc, je ne pense pas que ce soit une
24 chose raciste. Je pense simplement que c'est un manque de
25 sensibilité et de formation de la part de la police.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : Alors, y a-t-il déjà
2 eu une enquête sur le meurtrier ou l'auteur du crime?
3 Quiconque est venu avec des informations ou ---

4 **MME KATHY KING** : Je n'en ai aucune idée, car
5 je peux comprendre que beaucoup de cela, ils m'ont dit
6 qu'ils avaient -- ils ont parlé à beaucoup de gens. Ils
7 ont dit qu'elle avait beaucoup d'amis, ce que je savais.
8 Beaucoup de gens dans la rue la connaissaient. Donc, ils
9 ont apparemment reçu beaucoup de déclarations, mais je veux
10 dire, bien sûr, on ne m'en a jamais rien divulgué. Non. Et
11 j'apprécie cela également, jusqu'à ce que le tribunal se
12 rende [sic], les informations de la police sont
13 confidentielles.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord. Sont-ils
15 déjà venus vous parler, vous poser des questions à ce
16 sujet?

17 **MME KATHY KING** : Oui. La GRC était très
18 bonne. Ouais. Ils étaient très bons. Comme j'ai dit, je
19 n'ai rien à blâmer à la GRC. Ouais, et je veux dire, cela
20 fait 20 ans. Donc, le contact a été intermittent. Mais, ils
21 étaient à notre -- oh mon Dieu. Ils étaient -- fréquemment.
22 Ouais. Ils étaient souvent en contact, et cela même avant
23 le projet KARE. Et puis le projet KARE est arrivé il y a
24 environ 15 ans. Et alors, les gars du Projet KARE étaient
25 donc chez nous -- ils étaient presque de la famille. Ils

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 étaient -- ouais.

2 Donc, ils sont beaucoup venus chez nous.

3 Ouais. Et, ils étaient très, très bons, vous savez, quand
4 le projet KARE a commencé. Et puis avec, vous savez, mon
5 travail bénévole avec CEASE, qui est le Centre to End All
6 Sexual Exploitation (Centre pour mettre fin à
7 l'exploitation sexuelle), et parce que nous avons travaillé
8 avec beaucoup de femmes disparues et assassinées et leurs
9 familles, et nous avons eu des rassemblements, et nous
10 avons eu des services commémoratifs et nous avons beaucoup
11 travaillé avec le projet KARE.

12 Et ensuite, le projet KARE a finalement
13 développé des services aux victimes, leur propre unité de
14 services aux victimes, ce qui était merveilleux. Et donc,
15 un certain nombre de personnes ont donc occupé ce poste.
16 Certains ont mieux réagi que d'autres, mais c'est ainsi que
17 fonctionne la bureaucratie.

18 Donc, oui, comme je le disais, ils ont été
19 fréquemment en contact. Moins régulièrement au fil du
20 temps, mais -- et comme les postes ont changé, certaines
21 personnes ont été plus réactives que d'autres. Mais, dans
22 l'ensemble, je n'ai aucune plainte contre la GRC.

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

24 **MME KATHY KING** : Et, je voudrais savoir,
25 mais je sais qu'ils ne peuvent pas me le dire. Ouais.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord. Vous
2 souhaitez donc savoir où en est l'enquête et à quel stade
3 se trouve-t-elle aujourd'hui. Cela vous aiderait-il pour la
4 clôture ou dans ce parcours de guérison? Est-ce quelque
5 chose qui vous serait utile, d'avoir accès à cette
6 information?

7 **MME KATHY KING** : Eh bien, je sais que je ne
8 peux pas. Donc, je veux dire, dire que cela me serait utile
9 est, je ne pense pas, juste -- je veux dire, j'aimerais
10 beaucoup -- j'aimerais beaucoup passer deux jours sur
11 l'ordinateur de la GRC, mais je sais que je ne peux pas
12 parce que -- et je suis allée à un certain nombre de
13 tribunaux. Je suis allée à un certain nombre de cas
14 d'autres -- vous savez, il y a très peu de cas résolus.
15 Nous le savons aussi des femmes disparues et assassinées.

16 Ainsi, sur les quelques cas auxquels j'ai
17 assisté, l'avocat de la défense demande au procureur :
18 combien de suspects y avait-il? Et ils -- la défense
19 utilisera ensuite cela comme argument à l'appui de -- vous
20 savez, la personne qui est accusée pour dire, eh bien, vous
21 savez, vous dites que -- vous savez, pourquoi avez-vous
22 arrêté Joe, quand vous venez de dire que vous enquêtiez
23 activement sur huit autres suspects, vous savez?

24 Donc, je veux dire, je peux comprendre
25 pourquoi la police garde cette information assez fermée,

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 car elle doit être très claire avant de porter des
2 accusations contre quelqu'un. Et vraiment, je veux dire, je
3 peux comprendre qu'ils ne veulent pas que je sache qui
4 étaient les huit principaux suspects, quel que soit le
5 nombre de ceux-ci, ou s'ils en ont toujours. Je veux dire -
6 - je ne sais pas.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

8 **MME KATHY KING** : Je ne sais pas s'il y a un
9 suspect. D'après ce qu'ils m'ont dit, je crois qu'il y
10 avait un suspect, mais ils n'ont pas pu me donner de nom,
11 bien sûr, et ils n'ont évidemment jamais réussi à obtenir
12 suffisamment de preuves pour accuser qui que ce soit.

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

14 **MME KATHY KING** : Enfin, oui. Alors, je veux
15 dire, j'aimerais -- oui. Donc, je veux dire, idéalement,
16 j'aimerais voir quelqu'un traduire en justice.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

18 **MME KATHY KING** : Et, j'espère un peu que
19 cela se produise avant que je meure, cependant, plus que le
20 temps passe, plus je pense, est-ce que je veux vraiment
21 quitter ma maison de retraite pour aller à un procès pour
22 meurtre? Je ne sais pas. J'aimerais -- j'aimerais
23 simplement savoir que la société est à l'abri de cette
24 personne. Je veux dire, j'aimerais voir. Et, même s'il
25 s'agissait d'une confession sur un lit de mort, je voudrais

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 savoir, vous savez, ce qui a été résolu.

2 Maintenant, la clôture, je ne pense pas que
3 cela changerait ma vie autre que de savoir, je veux dire,
4 parce que ce que j'ai fait c'est que j'ai pris mon chagrin
5 et essayé de, vous savez, de le canaliser en une énergie
6 positive afin de favoriser des changements pour tous ceux
7 qui partagent le même genre de vulnérabilités que ma fille.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

9 **MME KATHY KING** : Donc, si jamais il y a une
10 conviction, cela ne changera pas ma vie, mais pourrait
11 changer la vie d'autres personnes. La société pourrait en
12 être plus sécuritaire sachant que quelqu'un n'est plus sur
13 la rue.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et, à partir de ces
15 informations, comment pensez-vous que l'Enquête puisse
16 aider les générations futures à faire en sorte que leurs
17 enfants, leurs petits-enfants, ne traversent pas la même
18 chose que Cara?

19 **MME KATHY KING** : Eh bien, alors, je suppose
20 que c'est là que nous abordons les recommandations.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oui.

22 **MME KATHY KING** : Alors ---

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Aimeriez-vous les
24 partager avec nous?

25 **MME KATHY KING** : Oui. Certainement. Ouais.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 D'accord. Donc, mes recommandations sont divisées en deux
2 parties, et les sept premières -- oui, sept, sont des
3 recommandations que j'ai élaborées bien avant l'enquête, et
4 qui étaient en quelque sorte des défis sociaux auxquels
5 sont confrontés les jeunes gens vulnérables.

6 Et donc, le premier que j'ai noté était des
7 troubles d'apprentissage, et lorsqu'elle se détériorait de
8 plus en plus, son intelligence fut évaluée comme limitée,
9 ce qui était un peu frustrant parce que si elle avait été
10 évaluée à quelques points de QI plus bas, elle aurait --
11 aurait pu être déclarée adulte dépendante. Mais, à cause de
12 ces quelques points de QI, elle était considérée comme
13 légalement responsable de ses propres actions, ce qui était
14 vraiment, vraiment injuste.

15 Je pense donc que beaucoup de gens
16 appartiennent à cette catégorie grise. Donc, c'est quelque
17 chose. Et, encore une fois, je veux dire, c'est plus grand
18 que -- cela est plus grand que les Autochtones, mais c'est
19 quelque chose dont je pense avoir besoin -- donc tout ce
20 que l'Enquête peut faire pour soutenir cela serait
21 merveilleux.

22 Il doit exister une sorte de continuité de
23 réponse pour les jeunes adultes, vous savez, pas tout à
24 fait dépendants, mais pas tout à fait indépendants. Ainsi,
25 nous vivons dans une société où les services sont assez

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 noirs et blancs, et c'est -- donc je crois qu'il faut faire
2 plus de travail dans ce domaine.

3 Troubles neurologiques. Comme nous faisons
4 la distinction entre apprentissage, il peut y avoir un
5 chevauchement, car de nombreuses recherches ont été
6 réalisées sur le trouble du spectre de l'alcoolisation
7 fœtale. Cependant, je n'ai jamais bu et pourtant, ma fille
8 agissait comme si elle était une enfant atteinte du TSAF.
9 Donc, je crois qu'il existe une influence génétique. Cela
10 aurait pu venir d'un côté ou de l'autre, car il y avait
11 certainement des dépendances des deux côtés de ma famille
12 et de sa famille.

13 Et donc, que ce soit le cas ou non - et
14 donc, les enfants qui bénéficient de l'appui au TSAF
15 doivent être diagnostiqués, et je pense que les critères de
16 diagnostic sont trop stricts et que de nombreuses personnes
17 qui tombent dans cette zone nécessitent ce même genre de
18 services. Et donc, tout cela doit être élargi. C'est donc
19 l'une de mes recommandations.

20 Il y a ce que j'appelle les déficits
21 sociaux, c'est-à-dire les personnes qui s'identifient --
22 qui ont des problèmes d'estime de soi et d'identité, vont
23 avoir du mal à gérer leur société, peu importe la
24 situation. Il faut donc beaucoup plus de soutien en santé
25 mentale. Et, je suppose que ce que nous savons aussi, c'est

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 que les minorités ethniques peuvent être confrontées à des
2 problèmes supplémentaires au sein d'une société plus large,
3 et nous en avons certainement entendu parler au cours des
4 deux derniers jours, la nécessité de développer davantage
5 de services de santé mentale.

6 Les dépendances, tellement de travail doit
7 être effectué. Le soutien aux personnes aux prises avec des
8 problèmes de dépendances, y compris le logement, y compris
9 la réadaptation a besoin d'être beaucoup plus important.
10 c'est juste -- ouais. Et ici, je cite Gabor Maté, qui a
11 dit : « Quand il y a une dépendance, cherchez la douleur ».

12 Nous savons donc qu'un grand nombre de
13 personnes, chaque année, deviennent toxicomanes à cause de
14 leurs utilisations récréatives, de leurs expérimentations.
15 Et donc, beaucoup plus de travail doit être concentré sur
16 les services de dépendance. Et je veux dire, je pourrais
17 aborder les façons d'y arriver, mais je ne le ferai pas,
18 car ce sont des recommandations très générales, très
19 générales.

20 Et puis j'ai eu affaire -- oh ouais, puis en
21 sécurité -- j'ai beaucoup parlé avec une amie qui a
22 toujours un enfant avec une dépendance. Et alors, je
23 pensais justement en parlant de sites d'injection
24 sécurisés, où ces gens vont-ils dormir? Et alors, mon amie
25 s'occupe de son enfant, qui est un toxicomane, qui frappe à

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 sa porte pour rentrer dormir.

2 Et, bien sûr, le -- quel que soit le -- quel
3 est le mot? Comment il est difficile en tant que parent de
4 dire : « Non, tu ne peux pas entrer ». Vous savez : « Peu
5 m'importe si tu es défoncée et sans abri. Je ne te laisse
6 pas mettre ma maison en danger ». Et, nous, en tant que
7 société, ne semblons pas offrir beaucoup de choix, vous
8 savez? Je veux dire, il y a Hope Mission (Mission d'espoir)
9 qui a -- qui laisse les gens entrer et dormir quand ils
10 sont défoncés, mais c'est quelque chose qui a vraiment
11 besoin -- je ne sais pas. Toute l'idée du soutien à la
12 dépendance nécessite beaucoup d'amélioration.

13 Et puis la maladie mentale. Donc, vous
14 pouvez voir comment toutes ces choses se superposent, et ce
15 qui tend à se produire, c'est que si, vous savez -- comme
16 vous l'avez dit, si vous êtes -- vous ne pouvez pas obtenir
17 de services de santé mentale si vous êtes toxicomane. Vous
18 ne pouvez pas obtenir de services aux dépendances si vous
19 êtes malade mental, vous savez? Et donc, il y a tellement
20 de critères d'exclusion.

21 Et je comprends que plus une personne est
22 complexe, plus il lui est difficile de recevoir des
23 ressources. Mais, je pense que nous devons continuellement
24 élargir ces ressources pour qu'il y ait -- et des actions
25 préventives puissent se produire. Et puis -- oh ouais, et

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 ensuite -- oh, j'en ai deux autres. Ouais, pardonnez-moi.
2 L'itinérance, qui est une autre
3 complication. Nous avons donc un certain nombre de jeunes
4 qui errent dans la ville et qui sont confrontés à un
5 certain nombre de vulnérabilités ou à une combinaison de
6 ces vulnérabilités et qui sont sans abri parce qu'ils ne
7 veulent pas abandonner leur aiguille et se présenter à 20 h
8 le soir ou 21 h le soir, ou quelle que soit l'heure
9 d'arrivée au refuge d'urgence des femmes. Ainsi, si vous
10 souhaitez rester à l'extérieur et faire la fête, vous ne
11 pouvez pas arriver à 2 h du matin. Donc, alors, vous restez
12 sans logis.

13 Et puis l'incarcération aussi, parce qu'il y
14 a deux côtés à cela. Je veux dire, je pense certainement
15 que la société doit être protégée contre beaucoup de gens,
16 et vous savez, les délinquants anonymes qui marchent parmi
17 nous. Cependant, pour les personnes vulnérables qui sont --
18 semblent passer par cette porte tournante de délits
19 mineurs, et l'un des problèmes rencontrés par ma fille
20 était que, vous savez, elle était inculpée -- oh, disons
21 qu'ils avaient vu des traces d'injection. Alors, elle était
22 accusée d'avoir violé un -- comment l'appelle-t-on? Violer
23 la probation.

24 Donc, elle serait inculpée un jour, puis
25 elle comparaitrait comme deux mois plus tard, puis il y

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 avait, comme -- vous savez, je veux dire que quiconque
2 connaît le système judiciaire le sait, par exemple, une
3 accusation peut s'étirer sur 18 mois, 2 ans, parfois 3 ans.
4 Et alors, elle était accusée un jour. J'allais en cour avec
5 elle six mois plus tard. Je devrais d'abord déterminer si
6 elle était mentalement apte à comparaître devant le
7 tribunal le jour de sa comparution, et ensuite si elle
8 l'était, alors je devais revenir en arrière pour découvrir
9 -- alors, au cours de cette période, elle aurait été
10 accusée de plusieurs délits.

11 Ensuite, je devais essayer de déterminer si
12 elle était mentalement compétente au moment du délit, car
13 la plupart du temps, elle ne l'était pas. Je veux dire,
14 elle a été accusée de voies de fait lorsqu'elle avait été
15 incarcérée à l'hôpital sans médicaments, par exemple.

16 Donc, c'est intéressant. D'accord. Elle
17 était -- son médecin lui avait prescrit des
18 antipsychotiques, qui pour la plupart du temps étaient
19 efficaces, sauf que c'était une des fois où elle avait
20 découvert qu'elle était enceinte. Alors, son médecin a
21 retiré ses médicaments antipsychotiques de peur des
22 dommages au fœtus, vous savez?

23 Alors, bien sûr, elle a souffert un épisode
24 psychotique. Elle a donc été admise à l'hôpital et ils ne
25 lui administreraient pas de médicaments tant qu'elle

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 n'aurait pas accepté de se faire avorter. Donc, alors -- et
2 pendant qu'elle attendait -- elle a été retenue à
3 l'hôpital, sans traitement, dans l'attente d'un avortement,
4 et je ne pense pas que cela était raciste non plus. Et,
5 quand elle fut finalement -- quand elle a eu son
6 avortement, ils ont recommencé son traitement, puis elle a
7 finalement récupéré et a été libérée à nouveau.

8 Alors, ça, je ne pouvais tout simplement pas
9 croire que cela était arrivé, vous savez? Et, je veux dire,
10 est-ce que je veux protéger les droits du fœtus? Oui, bien
11 sûr. Mais, je veux dire, à quel -- à quel prix? Et comment
12 l'hôp -- comme, comment était-ce une infraction criminelle?
13 Je veux dire, cela a finalement été suspendu, néanmoins,
14 nous avons dû passer par toutes ces audiences et ces
15 apparitions et peu importe pendant environ -- oh, je ne
16 sais pas, un an et demi avant que les accusations soient
17 finalement suspendues, parce que si elle ne s'était pas
18 présentée, cela aurait été une autre accusation de non-
19 comparution.

20 Et donc, c'était juste, vous savez, tout ce
21 cirque pour essayer de traiter toutes ces autres choses,
22 ainsi que ces multiples nuisances. Et, je parle de nuisance
23 parce que je ne crois pas qu'elle était une criminelle. Je
24 ne crois pas qu'elle était méchante. Et pourtant, elle
25 était continuellement accusée. Et encore une fois, je ne

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 crois pas que c'était raciste, mais parfois je me le
2 demande. Comme, y avait-il -- ouais, vous savez, vraiment,
3 je -- je ne le pense pas, mais parfois je me le demande.

4 Ouais, de toute façon. Donc, c'était --
5 c'était mes sept premiers. Et puis, alors, en quelque
6 sorte, c'est plutôt -- et c'est juste -- ces sept sont
7 venues de discussions que l'on m'a demandé de donner, il y
8 a des années, quand j'ai commencé à parler du cas de ma
9 fille, et cela a semblé capturer une bonne quantité
10 d'intérêt public.

11 Et donc, j'ai essayé de donner un sens à son
12 histoire, parce que je ne voulais pas rester coincée
13 dedans. Je voulais faire avancer les choses, même s'il
14 s'agissait de très très larges recommandations et que
15 chacune d'entre elles demandait beaucoup de travail.

16 Alors, alors, la dynamique --la dynamique
17 spécifique de l'Enquête, dont j'ai déjà parlé, les
18 personnes disparues, il doit y avoir une réponse
19 compatissante et cohérente à travers le Canada aux
20 personnes disparues, et je ne saurais trop insister là-
21 dessus, car ce qui s'est passé pour moi ne devrait jamais
22 arriver à personne. Et maintenant, je sais que la police
23 d'Edmonton a élaboré des protocoles depuis lors, ou en a
24 amélioré. La GRC a maintenant une unité qui se penche sur
25 les cas de personnes disparues. Comme, qui aurait pensé

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 qu'ils ne l'auraient pas fait pendant les 200 premières
2 années? Mais, maintenant ils en ont une.

3 Donc, il y a eu -- des mesures ont lentement
4 été prises. Je ne crois pas qu'il y ait une réponse
5 cohérente d'un bout à l'autre du Canada, mais j'estime
6 qu'il devrait y en avoir une. Je ne sais pas si les
7 services de police discutent même entre eux de la nature de
8 leur protocole sur les personnes disparues. Hier, j'ai moi-
9 même appris pour la première fois qu'il existait une *Loi*
10 *sur les personnes disparues* en Alberta, que je ne
11 connaissais même pas, mais qui, apparemment, n'a que deux
12 ans. Donc, je dois en apprendre à ce sujet.

13 Donc, ouais, je ne saurais trop insister là-
14 dessus. Et puis, lié à celle-ci, il y a un soutien pour les
15 victimes de la violence et les familles des disparus. Et,
16 encore une fois, nous sommes très chanceux à Edmonton, car
17 nous avons eu le projet KARE. L'unité des services aux
18 victimes est rattachée au projet KARE. En raison de nos
19 nombreuses activités de lobbyisme, je dirais, nous avons un
20 groupe de soutien aux victimes d'homicide qui était un
21 mouvement populaire. Quelques-uns d'entre eux ont été
22 développés à Edmonton.

23 Grâce aux différents groupes de pression, la
24 police de la ville d'Edmonton réagit mieux. Depuis plus de
25 20 ans déjà, CEASE, le Centre de lutte contre

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 l'exploitation sexuelle, fait beaucoup de travail auprès
2 des victimes et des membres de famille.

3 Ouais. Ouais. Je pense donc qu'Edmonton a,
4 de nombreuses manières, mis au point de nombreux prototypes
5 de services pouvant être développés. Je ne sais pas jusqu'à
6 quel point ils sont développés à travers le Canada, mais --
7 -

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Eh bien, c'est quelque
9 chose que je voulais ---

10 **MME KATHY KING** : Ouais. Ouais.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : --- en fait vous
12 demander ---

13 **MME KATHY KING** : Certainement.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : --- pour continuer sur
15 ce sujet. Il semblerait que le projet KARE et d'autres
16 groupes de soutien mis en place ici et à Edmonton prévoient
17 -- ou recommanderiez-vous de les avoir partout au Canada?

18 **MME KATHY KING** : Oh, absolument.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Comme, des chapitres?

20 **MME JUANITA MURPHY** : Ouais, ils s'appellent
21 Pro KARE maintenant.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Pro KARE? D'accord.

23 **MME KATHY KING** : Est-ce ce qu'on les
24 appelle? Je ne savais même pas cela.

25 **MME JUANITA MURPHY** : Ouais, ils viennent

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 juste de le changer.

2 **MME KATHY KING** : D'accord.

3 **MME DARIA BOYARCHUK** : Voilà.

4 **MME JUANITA MURPHY** : Ouais, ils l'ont
5 changé.

6 **MME KATE QUINN** : Pro active.

7 **MME JUANITA MURPHY** : Pro active KARE.

8 **MME KATHY KING** : Oh OK. Eh bien, parce que
9 le projet -- comme, ce n'est plus le statut de projet, et
10 je le sais, mais je veux dire, ils ont été appelés Projet
11 KARE pendant 10 ans. Ils ont dissous leur statut de projet.
12 Ils ont créé l'unité des personnes disparues, l'unité des
13 homicides historiques, et en a-t-il eu une troisième? Je
14 n'en suis pas sûre.

15 Quoi qu'il en soit, quel était le projet
16 KARE, vous savez ---?

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Élargi.

18 **MME KATHY KING** : --- a rempli son statut de
19 projet et a diffusé en de nouvelles initiatives, et elles
20 sont toutes bonnes. Ouais. Et donc, je veux dire, l'Alberta
21 était -- je veux dire, il était malheureux que nous ayons
22 la majorité des femmes disparues et assassinées, mais
23 c'était une chance que nous avons bénéficié de tout le
24 travail réalisé par le Projet KARE.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Autant que je sache,

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 vous recevez toujours des soins de Pro KARE? Vous avez
2 toujours ---

3 **MME KATHY KING** : Oh, ouais. Absolument.

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

5 **MME KATHY KING** : Ils sont toujours
6 impliqués.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

8 **MME KATHY KING** : Et donc, je ne -- je ne
9 pense pas qu'ils ont beaucoup évolué au Canada, mais ils
10 ont fait un excellent travail à Edmonton, en Alberta, et je
11 pense qu'il faut vraiment le reconnaître et le recommander,
12 vous savez, ces services ---

13 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord. Je vais en
14 prendre note.

15 **MME KATHY KING** : Ouais. Ouais. Continuer à
16 travers le Canada.

17 La violence domestique, je veux dire, vous
18 savez, les gens ont écrit des livres. C'est juste que nous
19 savons que -- nous savons que cela se produit partout. Et,
20 certainement, j'ai rencontré beaucoup d'Autochtones touchés
21 par la violence domestique. Donc, vous savez, je ne dirai
22 rien de plus à ce sujet, car on parle de violence
23 domestique depuis 30 ans.

24 L'autre point que je veux vraiment ajouter
25 est que l'exploitation sexuelle est tellement répandue,

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 prédominante et que tant de femmes ont été -- étaient liées
2 à des modes de vie à haut risque, ce qui signifie qu'elles
3 ont été exploitées sexuellement, et que -- mis à part le
4 sensationnalisme des médias lorsque des corps sont
5 retrouvés, peu de travail a été fait -- non, je ne devrais
6 pas dire cela, car nous avons reçu une nouvelle législation
7 en novembre 2014. Je ne peux donc pas dire que le travail
8 n'a pas été fait.

9 Nous avons une nouvelle législation, que le
10 rapport intérimaire n'a pas abordée, je dois ajouter, qui
11 parle de la protection des communautés et des personnes
12 exploitées. Nous avons donc une législation fédérale qui
13 vise à faire une différence. Les provinces et les
14 municipalités l'ont en grande partie ignoré.

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Si vous pouviez
16 préciser de quelle législation vous parlez? Parce que vous
17 avez dit que l'Enquête n'en faisait pas mention dans le ---

18 **MME KATHY KING** : Dans le rapport
19 intérimaire.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : --- rapport
21 intérimaire.

22 **MME KATHY KING** : Ouais.

23 **MME DARIA BOYARCHUK** : Quelle législation
24 spécifiquement?

25 **MME KATHY KING** : La protection des

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 communautés et des personnes exploitées.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

3 **MME KATHY KING** : Ouais.

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

5 **MME KATHY KING** : Ouais. De rien. Et je vais
6 en reparler plus tard. Donc, ce que nous savons, je veux
7 dire, tout le monde autour de cette table sait que
8 l'autonomisation des femmes doit vraiment lutter contre
9 l'exploitation sexuelle. Et, vous savez, cela inclut la
10 sensibilisation, la réduction de la demande, l'éducation
11 des hommes, et j'ai déjà soumis ce point. Donc, je veux
12 dire, c'est -- c'est quelque part, et je peux -- Ouais, je
13 peux en laisser une autre copie ici, je suppose, si vous
14 voulez.

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Ou nous pouvons en
16 faire une photocopie.

17 **MME KATHY KING** : Ouais. Ouais, OK.

18 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Vous pouvez la
19 garder, car je pense qu'elle m'en a envoyé une copie.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK, merci.

21 **MME KATHY KING** : Je ne l'ai pas laissé
22 spécifiquement. En tous cas. D'accord. Les commissaires
23 l'ont quand même.

24 Donc, il y a tout un -- vous savez, il y a -
25 - je veux dire, cela en soi pourrait être une commission.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Vous savez, cela pourrait être une enquête sur
2 l'exploitation sexuelle. C'est un défi. C'est un défi
3 mondial, et quelques pays dans le monde ont commencé à
4 respecter ce que nous appelons un modèle nordique et
5 commencent à le traiter en tant que problème de
6 consommation et non pas en tant que -- vous savez, pas de
7 femmes coupables ou autres, vous savez?

8 Donc, à mon avis, c'est totalement un
9 problème de consommation. Nous devons examiner les causes.
10 Pourquoi -- comment est-ce devenu un problème de
11 consommation -- vous savez, quoi -- ouais. En tous cas.
12 C'est tellement énorme que je ne vais même pas l'aborder
13 maintenant. OK, j'en ai trois autres.

14 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais, ouais.

15 **MME KATHY KING** : C'est bien, nous ne sommes
16 pas pressés.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Non, nous ne sommes
18 pas pressés.

19 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Prenez votre
20 temps, Kathy. Ouais, vous avez toute la journée.

21 **MME KATHY KING** : L'égalité économique et
22 sociale, je n'ai même pas -- je ne peux même pas parler de
23 cela, parce que je n'en sais pas assez à ce sujet. Mais je
24 sais juste -- oh ouais. Ce que j'ai dit, c'est que ce que
25 je sais, c'est humiliant de grandir pauvre à la ferme, mais

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 en quelque sorte, grandissant pauvre à la ferme, j'ai
2 toujours espéré que l'éducation et l'emploi pourraient me
3 permettre de fuir vers une vie meilleure.

4 Et ce que j'ai entendu dire et ce que nous
5 savons au sujet d'un si grand nombre de communautés
6 autochtones du Canada, c'est que la pauvreté est une
7 réalité et qu'il ne semble pas y avoir cet espoir, avec
8 laquelle au moins j'ai grandi, qu'il y avait une vie au-
9 delà. Et vous savez, que si vous travailliez fort et tout,
10 qu'il y avait l'espoir d'une vie meilleure.

11 Et puis, j'ai cité Jean Vanier qui avait
12 déclaré : « Le fruit de l'humiliation est soit la
13 dépression, soit la violence ». Par conséquent, si vous ne
14 pouvez pas transformer votre humiliation en quelque sorte,
15 ce que vous faites -- vous savez, soit vous vous refermez
16 sur vous-même ou vous réagissez agressivement. Et donc, je
17 viens de dire que je ne peux pas imaginer l'indignité
18 d'être traité comme une citoyenne de seconde classe à cause
19 de ma race. Et je veux dire, encore une fois, je viens de
20 faire référence à la Commission de vérité et réconciliation
21 parce que, vous savez, ils ont passé sept ans à y
22 travailler, alors je vais passer sept minutes et nous n'y
23 irons même pas.

24 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Je t'aime.

25 C'était bien.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME KATHY KING** : Et puis l'autre chose,
2 c'est -- j'ai parlé de la surveillance judiciaire, et je
3 pense qu'ils s'attaqueront à cela. Au moins, je l'espère
4 bien, car il y a eu quelques juges -- enfin, au moins un a
5 été appelé à rendre des comptes récemment, et il a été
6 radié, hein? Ce gars ---

7 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais.

8 **MME KATHY KING** : Le gars des genoux serrés
9 ensemble.

10 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Au sujet de
11 garder les genoux serrés ensemble.

12 **MME KATHY KING** : Ouais, ouais, ouais.

13 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : À la victime.

14 **MME KATHY KING** : Ouais. Je veux dire, il a
15 eu beaucoup de publicité. Et puis en Alberta, bien sûr,
16 nous avons le dossier Cindy Gladue -- l'affaire Cindy
17 Gladue qui, par l'intermédiaire de Muriel -- bien, je ne
18 sais pas. Muriel Stanley Venne en a tiré tout le mérite,
19 mais je pense qu'elle-même ainsi qu'un certain nombre de
20 personnes ont réussi à faire annuler cette décision. Je
21 veux dire, c'est là que -- connaissez-vous Cindy Gladue?

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oui.

23 **MME KATHY KING** : Ouais. C'est la dame qui
24 est morte d'une déchirure vaginale, et le juge a déclaré
25 qu'il n'y avait aucune preuve qu'elle n'ait pas consenti à

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 des relations sexuelles violentes, comme si quiconque
2 accepterait de se faire déchirer le vagin.

3 Donc, de toute façon, c'était -- vous savez,
4 la décision a été portée en appel. L'affaire va à nouveau
5 être jugée. Et -- oh ouais. D'accord. Donc, et je veux
6 dire, des preuves anecdotiques nous ont appris que les
7 avocats de la défense utilisaient un langage désobligeant
8 et stigmatisant, et pas seulement eux. Je veux dire, j'ai
9 aussi été dans d'autres procès. Les avocats de la défense
10 sont parfois très subtils, ils glissent simplement ces
11 choses-là et c'est comme, vous savez. En tous cas. Et donc,
12 vraiment, il faut un contrôle judiciaire plus cohérent,
13 consciencieux des attitudes et du langage utilisés par les
14 avocats de la défense, voire les juges.

15 Donc, ma dernière recommandation, et puis
16 j'en ajouterai deux autres -- ma recommandation initiale --
17 la dernière de mes recommandations initiales était que
18 j'aimerais avoir une reconnaissance publique de toutes les
19 femmes disparues et assassinées. J'ai été extrêmement
20 frustrée par le fait que tout ce qui a été développé au
21 cours des sept dernières années est confidentiel et c'est
22 tout simplement comme si tout le contenu de l'enquête
23 préalable était désormais confidentiel.

24 Le rapport Sœurs par l'esprit de 2010
25 contenait donc 582 noms, confidentiels. Maryanne Pearce,

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 qui a rédigé une thèse pour son doctorat intitulée « An
2 Awkward Silence » (« Un étrange silence »), créa la
3 première base de données à être une information publique,
4 un particulier. Comme, et c'est comme, les gens -- les
5 particuliers doivent continuer à se manifester.

6 Elle a donc proposé plus de 3 000 noms. Et
7 certaines personnes lui ont reproché que ses informations
8 n'étaient pas exactes, peu importe. Je sais à quel point il
9 est difficile de créer des informations précises, car je le
10 fais depuis 20 ans. Mais, il a fallu que ce soit un
11 particulier qui ressorte la première base de données
12 publique.

13 Le rapport de police de 2013 répertoriant
14 117 femmes, confidentiel; 164 disparues, confidentiel.
15 Donc, personne ne sait si leurs proches sont comptés ou
16 non, sont mentionnés ou non. Personne ne sait vraiment.

17 De plus, j'estime qu'il est important
18 d'examiner les pourcentages représentatifs, et ce n'était
19 pas mon initiative. Cela est venu des Sœurs par l'esprit.
20 Par exemple, si nous choisissons le nombre de 1 017, si ce
21 nombre est extrapolé à la population du Canada, il y aura
22 27 000 femmes disparues à travers le Canada.

23 Donc, vous savez, nous devons attirer
24 l'attention du Canada d'une manière ou d'une autre et si
25 27 000 femmes étaient portées disparues d'un bout à l'autre

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 du pays, nous aimerions penser que les gens y porteraient
2 attention. Et pourtant, c'est l'impact sur la communauté
3 autochtone. C'est comme si, vous savez, il y avait 27 000
4 femmes à travers le Canada ---

5 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Et non ---

6 **MME KATHY KING** : Ouais. La CBC a également
7 publié des messages en 2015. Et donc, il était intéressant
8 qu'un journaliste de la CBC m'ait rappelé en 2014 ou
9 quelque chose du genre et m'a dit : « Alors, qui sont les
10 164 personnes qui sont », oh, non, qu'est-ce que c'était?
11 « Qui sont les morceaux non résolus », ou quelque chose
12 comme ça, et j'ai dit : « Personne ne le sait. Personne ne
13 le sait parce que tout est confidentiel ». Alors, tant pis
14 pour eux.

15 **MME DARIA BOYARCHUK** : Est-ce que Cara était
16 sur -- Cara est-elle sur la liste?

17 **MME KATHY KING** : Oui. Elle a été
18 répertoriée. Ouais. Oh, et j'ai ceci. Donc, elle était
19 répertoriée. Elle était répertoriée tout au long et ceci
20 est du 24 juillet 2017. Elle a été reconnue par la CBC.
21 Donc, j'étais sur le point d'abandonner, puis j'ai pensé,
22 oh mon dieu, elle est là. Donc, la CBC, elle est devenue
23 une tête d'affiche pour la CBC. Et donc, elle est classée
24 comme l'une d'elles, vous savez. Et donc, c'est l'un des
25 collages fait par la CBC. Et tout le monde n'est pas nommé,

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 mais j'ai pensé que c'était un signe de continuer, alors je
2 l'ai fait.

3 Et puis en 2016, l'IAAW a finalement
4 répertorié quelques noms. Ils ont seulement -- ils ont pu
5 en récupérer que 997, mais au moins ils les ont eus et ils
6 en ont eu. Et puis, bien sûr, ce qui a été si frustrant
7 pour tout le monde, y compris les commissaires, est que les
8 2 000 personnes ayant participé au processus de pré-enquête
9 sont désormais considérées comme confidentielles, car
10 Carolyn Bennett n'a pas pensé pas de faire signer une
11 renonciation aux les personnes qui participaient afin que
12 leurs informations d'identification pourraient être
13 transmises.

14 Donc, les paniers de cérémonie étaient
15 probablement -- je ne sais pas ce qu'ils contenaient, mais
16 je veux dire, ils auraient certainement pu inclure les noms
17 des 2 000 premières personnes qui ont participé, et ils ne
18 l'étaient pas.

19 C'était donc ma présentation originale.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

21 **MME KATHY KING** : Après avoir lu le rapport,
22 j'étais assez -- je vais prendre encore cinq minutes, si je
23 peux?

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : Bien sûr.

25 **MME KATHY KING** : Donc, après avoir lu le

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 rapport intérimaire, il y a quatre jours, j'ai été très,
2 très, très déçue. Donc, j'ai cinq autres points. Oh non,
3 c'est incorrect. Je n'en ai pas cinq autres. J'ai -- non,
4 je n'ai qu'un point de plus, et ensuite je n'ai que des
5 informations sur les addendas.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Quelles sont vos
7 pensées au sujet du rapport intérimaire?

8 **MME KATHY KING** : Eh bien, en plus grande
9 partie, j'aurais pu l'écrire. C'était cohérent -- ouais.
10 Comme, alors il n'y en avait pas -- il y avait très peu de
11 surprises. J'étais -- oui, j'ai été impressionnée. J'ai été
12 impressionnée par le rapport. Je suis impressionnée par la
13 sensibilité de Marion. Ouais, c'était -- vous savez,
14 c'était très bien écrit. Je pensais que c'était -- non, ce
15 n'est pas ici. Nous n'en avons pas de copie. Il y a 110
16 pages. Il est disponible sur le site Web.

17 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Oh Ouais,
18 c'est ce que vous avez dit.

19 **MME KATHY KING** : Je l'ai imprimé.

20 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais.

21 **MME KATHY KING** : Mais je ne l'ai pas apporté
22 avec moi, car je trouve difficile de lire 110 pages sur
23 l'écran. C'est -- ouais. C'était bien écrit, sauf que --
24 j'étais -- il y avait -- de 110 pages, il y avait moins
25 d'un quart de page sur l'exploitation sexuelle. Et, à mon

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 avis, l'exploitation sexuelle est -- à la base de tellement
2 des traitements préjudiciables --, vous savez, encore une
3 fois, ce sont les femmes dans la société qui ont été mal
4 traitées. Les femmes autochtones parmi les femmes de la
5 société sont traitées encore plus mal. Et comment cela n'a
6 retenu que le quart d'une page, je ne le sais pas.

7 Donc, c'était -- ouais. Alors, je viens de
8 dire, ouais, je voudrais attirer l'attention de l'Enquête
9 vers mon -- ce que j'ai énuméré comme considération
10 numéro 11, mais au moins je lui ai donnée -- je veux dire,
11 c'était -- c'était, vous savez -- Moi aussi, je ne lui ai
12 donnée qu'un quart de page, mais c'était sur quatre pages,
13 pas sur 110, car -- et l'autre chose qui m'a déçu, c'est
14 qu'elle faisait référence à la décision *Bedford*.

15 Maintenant, la décision *Bedford* -- et vous
16 pouvez me corriger si je l'interprète mal, car Kate est
17 plus une juriste que moi, mais mon interprétation de la
18 décision *Bedford* est que ce sont des femmes qui protestent
19 contre le changement des lois sur la prostitution qui
20 enlèvera de leur sécurité présumée. Ainsi, elles ne
21 souhaitent pas qu'il y ait une loi contre la communication,
22 car cela -- la décision *Bedford* permet aux gens de se
23 livrer à l'exploitation sexuelle plus facilement; est-ce
24 juste de dire cela? Cela facilite.

25 Et donc, je me demande pourquoi nous ferions

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 référence à cela si nous parlons d'abus et de préjugés à
2 l'égard des femmes autochtones. Pourquoi la décision
3 *Bedford* serait-elle citée? Surtout quand le *Code pénal* a
4 été modifié pour protéger les personnes de la communauté et
5 les personnes exploitantes, qui traite spécifiquement de
6 l'objectification et de la marchandisation?

7 Donc, pour une raison quelconque, et je ne
8 sais pas qui a écrit cette petite section. Je suppose que
9 Marion a eu le feu vert final, mais je pense juste que
10 c'est une omission si flagrante, et que -- vous savez, quel
11 que soit leur propos, il faut simplement élargir et il faut
12 juste -- être juste élargi, parce qu'il paraît presque que
13 l'exploitation sexuelle a été écartée, parce que la mention
14 est si courte.

15 Et donc, j'ai juste ajouté qu'il était bien
16 établi que la pauvreté et les minorités au monde étaient
17 ciblées dans l'exploitation sexuelle. Je veux dire, c'est
18 un racisme -- l'exploitation sexuelle est raciste dans le
19 monde entier, pas seulement chez les Autochtones, mais
20 partout où il y a des populations pauvres et minoritaires.

21 Ensuite, l'enquête a également indiqué que,
22 dans certains cas, nous n'aurons pas de réponse définitive,
23 mais au moins de multiples vérités. Et donc, ce que j'ai
24 dit, c'est au moins une vérité multiple qui doit être
25 reconnue si vous voulez en quelque sorte -- je ne sais même

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 pas pourquoi ils l'embrasseraient comme décision, mais au
2 moins vous devez reconnaître l'autre côté de cela, que
3 beaucoup de femmes considèrent l'achat de services sexuels
4 comme une violation de la dignité et du respect inhérents.
5 Et, la vulnérabilité des femmes autochtones hors de toutes
6 les autres dynamiques dont nous avons discuté les expose à
7 un risque accru d'exploitation au sein de la société
8 canadienne.

9 Donc, Ouais, en tout cas, je veux juste,
10 vous savez, sautiller et dire ---

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : C'est correct.

12 **MME KATHY KING** : --- que cela doit être
13 élargi. Et puis j'ai dit que ma vérité adoptait un modèle
14 nordique selon lequel l'exploitation sexuelle
15 commercialisée est une violation des droits humains et de
16 l'égalité des sexes. On doit aborder le problème de la
17 demande de sexe commercial. La honte doit être retirée des
18 femmes victimes de violence et toute une gamme de services
19 de sortie doit être proposée.

20 Eh bien, lorsque l'exploitation sexuelle est
21 prise en compte dans le continuum sous-jacent de la
22 violence historique à l'égard des femmes, le centre
23 d'intervention est l'éducation, la sensibilisation,
24 l'autonomisation par l'égalité économique et la protection
25 législative. Et puis, je dis que les femmes -- les femmes

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 sacrées ne méritent rien de moins, car c'est le titre du
2 rapport « Les femmes sont sacrées », et j'espère
3 sincèrement que l'Enquête soutiendra cette position.

4 Enfin, ouais. Donc, non, le reste concerne
5 le travail que j'ai déjà fait, qui comprend -- j'ai
6 développé une base de données de plus de 150 noms de femmes
7 du nord de l'Alberta ---

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

9 **MME KATHY KING** : --- qui ont été assassinées
10 et qui ont été -- j'ai élaboré ma base de données à partir
11 d'informations publiques. Donc, il n'y a pas ---

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oh, c'est -- correct.

13 **MME KATHY KING** : Ouais.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : En avez-vous également
15 une copie ---

16 **MME MUFTY MATHEWSON** : Je vais vous en donner
17 une, mon amie, car Kathy peut me brancher et en obtenir une
18 autre.

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

20 **MME KATHY KING** : Ouais.

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci beaucoup.

22 **MME KATHY KING** : Donc, et ensuite, comme
23 j'ai -- oh, et celui-là pourrait y avoir quelques notes.
24 Nous devrions juste vérifier. Celui-là n'en a pas.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK, c'est bien.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME KATHY KING** : Oh Ouais, celui avec les
2 trombones, j'ai écrit dans ---

3 **MME MUFTY MATHEWSON** : Je l'ai remis.

4 **MME KATHY KING** : Ouais. Non, c'est correct.
5 Ouais. Mufty vous donnera le sien.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Nous pouvons préparer
7 ces documents que vous ---

8 **MME KATHY KING** : Non, celui-ci -- celui-ci
9 n'a pas d'écriture. Ouais. Donc, je l'ai présenté. Oh, oui.
10 Et puis aussi -- ouais, je vais enregistrer ça au cas où
11 quelqu'un l'oublierait.

12 Il y avait une femme, Amber O'Hara, de
13 Toronto, et je ne me souviens pas comment j'ai découvert
14 cela, mais elle est décédée en 2011, et elle travaillait
15 également sur quelque chose de semblable. Elle a créé
16 missingnativewomen.org et le site est fermé maintenant, et
17 je n'ai pas pu savoir ce qui lui était arrivé.

18 Donc, je pense que cela en vaudrait la
19 peine, et je doute qu'ils le fassent, mais ce serait bien
20 s'ils le faisaient ---

21 **MME DARIA BOYARCHUK** : Quel est le nom encore
22 une fois? Pouvez-vous l'épeler?

23 **MME KATHY KING** : Missingnativewomen.org.

24 **MME DARIA BOYARCHUK** :
25 Missingnativewomen.org?

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **MME KATHY KING** : Ouais, et c'était produit
2 ou créé par Amber O'Hara qui est décédé en 2011. Et je
3 pense que c'est dommage que sa documentation ait été
4 perdue. Donc, je ne sais pas comment ou si quelqu'un
5 pourrait le trouver, mais j'aimerais vraiment, vraiment, le
6 trouver, s'ils ont de l'argent pour la recherche.

7 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Est-elle
8 décédée de causes naturelles?

9 **MME KATHY KING** : Oui. Autant que je sache,
10 oui. Oui. Oui. Mais c'est sa documentation qui est perdue.
11 Si vous allez sur son site, il est simplement écrit
12 « fermé ».

13 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais, je me
14 souviens de ce site.

15 **MME KATHY KING** : Ouais. Et elle était une
16 travailleuse de la santé qui écrivait simplement des
17 histoires alors qu'elle voyageait, vraisemblablement en
18 Ontario, pour parler à des gens. Et alors, elle a commencé
19 sa propre enquête informelle.

20 Maintenant, je sais que l'Enquête recherche
21 des rapports qualitatifs plutôt que des rapports
22 quantitatifs. Néanmoins, au cours des deux derniers jours,
23 nous avons entendu parler de personnes qui ne figurent même
24 pas sur ma liste parce qu'elles n'étaient pas
25 officiellement considérées comme assassinées.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Alors -- oh ouais. L'autre chose. D'accord.
2 Donc, les quatre thèmes -- les cinq thèmes que j'ai en
3 quelque sorte puisés dans mes données, ce qui est vraiment
4 intéressant, renforcent en quelque sorte tous les points
5 que j'ai soulevés, mais il s'agit simplement de thèmes
6 anecdotiques de noms anecdotiques, l'exploitation sexuelle.
7 Et, encore une fois, comme, c'est tellement évident que je
8 ne peux pas imaginer que ce ne soit pas accentué davantage.

9 Et pourquoi savons-nous qu'il s'agit
10 d'exploitation sexuelle? Parce que les femmes sont
11 retrouvées nues, partiellement vêtues et/ou démembrées. Et
12 alors, ceux-ci ne sont pas simplement -- ceux-ci ne sont
13 pas simplement des meurtres de violence domestique. Ce sont
14 -- vous savez, il se passe des choses très pervers, même si
15 l'un des rapports que j'ai lus dit que les femmes parfois -
16 - ou que des gens enlèvent parfois leurs vêtements s'ils
17 meurent d'hypothermie. Je pensais que ouais, eh bien, cela
18 expliquerait peut-être certaines des conditions hivernales,
19 mais j'en doute beaucoup. Mais, alors voilà. Encore et
20 encore, les femmes sont retrouvées nues, les femmes sont
21 retrouvées nues, les femmes sont retrouvées partiellement
22 vêtues. Et alors, vous savez, il se passe quelque chose de
23 plus.

24 Les longs délais entre le moment où les
25 femmes sont vues et le moment où leurs corps sont

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 retrouvés, et si vous regardez mes statistiques brièvement,
2 vous pouvez voir qu'il y a des semaines, des années, des
3 mois; un délai terrible. Et, systématiquement, il y a
4 souvent des divergences quant à savoir si et quand ces
5 personnes ont été portées disparues, et je le comprends
6 tout à fait, car j'ai vécu cela, et je ne sais pas quoi
7 aujourd'hui -- à ce jour si la police dit qu'il y avait un
8 rapport déposé de personnes disparues.

9 L'autre thème très tragique concerne les
10 femmes aux prises avec des problèmes de dépendance et
11 incapables de s'occuper de leurs propres enfants, car
12 tellement des -- la plupart des femmes assassinées étaient
13 des mères, mais lorsque vous lisez les histoires plus en
14 détail, la plupart d'entre elles ne s'occupaient pas de
15 leurs propres enfants. Donc, c'est une terrible tragédie.

16 J'ai remarqué qu'un nombre surprenant de
17 meurtres/suicides n'attire pas beaucoup d'attention du
18 public, mais tandis que je -- tandis que je revoyais
19 certaines de mes statistiques, je me suis dit, oh mon dieu,
20 comme, ouais, on n'entend pas parler de ça. Donc, je veux
21 dire, les -- et ce sont surtout des femmes assassinées par
22 leurs partenaires.

23 Et, vous savez, c'est donc doublement
24 honteux. Vous savez, il y a une honte de, vous savez, les
25 deux familles souffrent. Et ensuite la violence domestique.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Et, encore une fois, un nombre surprenant de femmes tuées
2 par des partenaires, des amis ou des membres de la famille,
3 ce qui est également très tragique. Donc, je peux
4 comprendre pourquoi ces sujets ne retiennent pas beaucoup
5 l'attention du public, mais cela ne fait qu'illustrer ce
6 dysfonctionnement, cette douleur ou quoique vous voulez
7 l'appeler, cela est si répandu.

8 Ouais. Et puis cela revient en quelque sorte
9 à ma situation de père absent. Alors, comme, qu'est-il
10 arrivé aux familles -- vous savez, que la violence ait
11 juste pénétré dans les familles? C'est tellement triste.

12 Donc, ce que j'ai dit, c'est,
13 malheureusement, que ces histoires indiquent que beaucoup
14 de femmes sont en danger, chez elles comme à l'extérieur,
15 et c'est -- alors que je revoyais mes propres données,
16 c'est ce qui m'est venu à l'esprit, c'est que -- ouais.
17 Vous savez, nous savons que les médias accusent le
18 sensationnalisme, mais il y a tellement plus qui se passe.

19 Ouais. Les noms, on peut voir combien de
20 temps - ouais. Donc, ma base de données comprend quelques
21 femmes non autochtones, mais -- et elles sont notées, mais
22 c'est -- elle les aura. Mais elles sont notées et je ne les
23 ai incluses que pour souligner que ce n'est pas seulement
24 une question autochtone.

25 **MME DARIA BOYARCHUK** : Cette base de données

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 est-elle disponible en ligne?

2 **MME KATHY KING** : Pas encore, mais ça le
3 sera. Ouais.

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord. Alors, il y
5 aura un site Web?

6 **MME KATHY KING** : Ouais, je suis en train de
7 développer un site Web.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

9 **MME KATHY KING** : Et alors, ce sera là. Et,
10 comme je le dis, je continue à effectuer des corrections
11 mineures. Chaque fois que je pense avoir terminé, je pense
12 -- comme, je viens de remarquer aujourd'hui qu'il y avait --
13 -- nous étions à l'audience. Ainsi, je ne suis pas certaine.
14 Je l'ai répertorié comme le 13 octobre à un endroit et le
15 20 octobre à un autre. Je me souviendrai de qui il s'agit.

16 Donc, comme je suis -- vous savez, chaque
17 fois que je pense que c'est complet, je trouve une autre
18 petite discordance. Ainsi, l'avantage de la publication en
19 ligne est que si d'autres personnes remarquent des erreurs,
20 je peux les rectifier. C'est donc pour cette raison que
21 j'ai décidé -- j'avais envisagé de publier, mais j'ai pensé
22 qu'en ligne que je pouvais apporter des corrections. C'est
23 donc ce que je prévois de faire et je me concentre juste à
24 terminer mon site Web, et j'espère qu'il sera prêt au début
25 de 2018.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Et quoi d'autre? Non, j'ai parlé des cas non
2 résolus. La CBC ajoute à cela. J'ai fait un glossaire du
3 site Web de la CBC en 2015 et depuis, j'ai fait -- il y
4 avait 242 noms, et aujourd'hui c'est jusqu'à 306, plus 34
5 autres où les enquêtes sont closes, contrairement aux
6 souhaits de la famille. Ainsi, près d'une centaine de noms
7 ont été ajoutés depuis 2015. La CBC s'en préoccupe
8 toujours, ce qui est bon à savoir.

9 Et puis aussi, ouais, cela n'a pas
10 d'importance, mais dans un esprit de réciprocité, j'ai
11 remis à tous les commissaires hier un cadeau comprenant
12 toutes ces informations, donc une copie de ce que vous
13 recevrez, ainsi que le livre, un livre. Et, j'ai une copie
14 supplémentaire si vous en voulez une aussi. C'est payé, et
15 c'est un livre sur une femme qui a survécu à l'exploitation
16 sexuelle.

17 Ce n'est pas une femme autochtone, car je
18 sais que Marion, dans le rapport, a parlé, vous savez,
19 d'essayer de vous en tenir aux histoires autochtones. Je
20 sentais que cette histoire était importante, même si --
21 c'était assez important parce que c'est une expérience
22 universelle, puis j'ai cité une autre amie qui avait
23 raconté à propos de ses mauvais traitements : « Je savais
24 que j'étais une femme bien avant que je ne sois moi-même
25 autochtone ». Alors, c'était son expérience en grandissant,

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 est-ce -- ouais.

2 Je pense donc que nous pouvons apprendre des
3 personnes qui ont articulé leurs expériences d'exploitation
4 sexuelle à partir d'autres cultures, et ce, parce que nous
5 recherchons les points communs, pas les différences. Et
6 c'est donc un livre qui a été -- j'ai pris la
7 responsabilité de le distribuer à un certain nombre de
8 personnes, à des politiciens de l'Alberta, du Canada et
9 d'Edmonton, à des dirigeants communautaires, tous ceux qui
10 signalent un intérêt obtiennent un livre.

11 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

12 **MME KATHY KING** : C'est ma mission
13 personnelle.

14 **MME DARIA BOYARCHUK** : Vous avez dit que les
15 commissaires en ont déjà une copie?

16 **MME KATHY KING** : Oui, c'est exact.

17 **MME DARIA BOYARCHUK** : Marion Buller --
18 d'accord.

19 **MME KATHY KING** : Oui, ils en ont. Oui.

20 **MME DARIA BOYARCHUK** : Qajaq, vous les avez
21 tous donnés ---

22 **MME KATHY KING** : Je les ai tous donnés
23 personnellement, et Marion en a pris un de Michèle, oui.

24 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK, parfait.

25 **MME KATHY KING** : Oui. Alors, ils ont été

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 livrés. Donc, c'est tout.

2 **MME DARIA BOYARCHUK** : Y a-t-il autre chose?

3 **MME KATHY KING** : Je ne sais pas.

4 **MME DARIA BOYARCHUK** : Comment voudriez-vous,
5 par exemple, que l'Enquête honore ou commémore votre fille?

6 **MME KATHY KING** : J'aimerais voir une base de
7 données publique, une base de données publique.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Une base de données
9 publique?

10 **MME KATHY KING** : Ouais, c'est
11 essentiellement ce que j'aimerais voir, avec des mises à
12 jour régulières et d'honnêtes, ou avec -- vous savez, les
13 femmes disparaissent, la police, vous savez, le rapport de
14 police accepté, vous savez, le suspect arrêté,
15 l'acquittement, vous savez, de sorte qu'il y ait -- vous
16 savez, quand il y a eu des procès, et il y a eu -- il y a
17 eu les deux. Il y a eu beaucoup de -- non, je ne devrais
18 pas dire qu'il y en a eu beaucoup. Il y a eu des
19 condamnations. Un certain nombre d'acquittements ont
20 également eu lieu.

21 Donc, quand une femme assassinée est
22 acquittée, je ne sais plus quoi -- comment ça -- quel est
23 son statut. Alors, est-ce que cela revient à une mort
24 mystérieuse? Comme, vous savez, il y a toutes ces questions
25 auxquelles on n'a pas répondu. Donc, il y a un numéro dans

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 ma base de données où il y a eu, vous savez, une femme
2 retrouvée, des accusations ont été portées, acquittée. Et
3 donc, je ne sais pas quoi -- il faut donc qu'il y ait ce
4 genre de distinction.

5 **MME DARIA BOYARCHUK** : D'accord.

6 **MME KATHY KING** : Ouais, vous savez, je veux
7 dire -- ouais.

8 **MME DARIA BOYARCHUK** : Les conséquences de --

9 -

10 **MME KATHY KING** : Les conséquences et cela
11 change-t-il le statut? Je veux dire, s'il y a une
12 accusation de meurtre, comme Rachel Quinney, je suppose,
13 c'est un exemple. À Edmonton, il y avait -- elle a été
14 retrouvée. Une accusation a été faite. L'homme a été
15 acquitté. Alors, maintenant comment on l'appelle?

16 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Bonne
17 question.

18 **MME KATHY KING** : Est-ce qu'ils l'identifient
19 toujours comme un meurtre non résolu? Est-ce qu'ils
20 appellent ça un -- vous savez, je ne sais pas, vous savez,
21 alors ...

22 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Comment c'est
23 appelé?

24 **MME KATHY KING** : Je ne sais pas.

25 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Je ne sais

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 pas.

2 **MME KATHY KING** : C'est une bonne question.

3 Je ne sais pas. Je veux dire, je présume qu'elle est

4 toujours ---

5 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Clos.

6 **MME KATHY KING** : Ouais, clos. L'enquête est

7 close, je suppose.

8 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Comment la

9 mère se sent-elle alors?

10 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais.

11 **MME KATHY KING** : Ouais. Donc, elle est

12 toujours -- elle est toujours une femme assassinée. Mais,

13 je veux dire, si elle -- si le meurtrier a été acquitté,

14 est-ce même une femme assassinée? Ouais. Comme, donc --

15 c'est le genre de choses auxquelles sont confrontées

16 beaucoup de familles.

17 Et alors, comme, la base de données doit

18 refléter cela, vous savez? Et, il n'est pas nécessaire

19 qu'il y ait beaucoup de détails, mais je pense que ce

20 serait bien de le savoir. Ainsi, si je voulais consulter

21 Rachel Quinney, par exemple, l'année prochaine, je pourrais

22 voir s'il y a eu tout changement. Par exemple, Cindy

23 Gladue, vous savez, une déclaration de condamnation -- non,

24 un acquittement, un appel, il va maintenant y avoir un

25 autre procès.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 Donc, vous savez, il y a beaucoup de cas où
2 il y a eu un processus judiciaire assez compliqué, et ce
3 sont ceux-ci où -- il y en a plus, beaucoup plus, où il n'y
4 a pas eu de processus judiciaire, vous savez? Là où les
5 femmes sont toujours portées disparues, les femmes et les
6 filles sont toujours portées disparues.

7 **MME DARIA BOYARCHUK** : OK, merci.

8 **MME KATHY KING** : D'accord.

9 **MME DARIA BOYARCHUK** : J'apprécie vraiment
10 les informations.

11 **MME KATHY KING** : De rien.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Je pense que vous avez
13 donné beaucoup d'informations très utiles et que toute
14 l'étendue de ces informations est immense. Je pense que
15 c'est -- et la valeur de cela est ---

16 **MME KATHY KING** : Vous savez, comme j'ai dit
17 à Marion, je fais votre travail depuis 20 ans maintenant.

18 **MME DARIA BOYARCHUK** : Oui.

19 **MME KATHY KING** : Donc, j'espère que ça aura
20 une certaine crédibilité, et je -- je prévois -- j'essaie -
21 - vous savez, je suis toujours -- je veux le faire avec
22 respect parce que je peux comprendre que pour certains, ils
23 ne veulent pas avoir le nom des personnes assassinées ou
24 qui se sont suicidées dans une base de données. Mais, cela
25 doit être reconnu. Il faut reconnaître que quelque chose se

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 passe dans cette communauté pour que cela se produise. Et
2 ouais, c'est bien triste, bien sûr, mais ouais.

3 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais, ces cas
4 judiciaires peuvent ---

5 **MME KATHY KING** : Eh bien, je veux dire, il
6 n'y a pas de cas judiciaire quand il y a un
7 meurtre/suicide.

8 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Et ils durent
9 tellement longtemps, et ils espèrent juste que la personne
10 ou moi-même décédons, ou que la famille abandonne, ou vous
11 savez, les procès se poursuivent, et quand ils arrivent en
12 cour, ils renvoient leur avocat parce qu'ils savent tous
13 comment faire les escroqueries, et ensuite ça prend un
14 autre deux ans.

15 **MME KATHY KING** : Ouais. C'est -- et bien,
16 maintenant, l'autre grande crainte, c'est bien sûr la loi
17 sur la prescription qu'ils appliquent.

18 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais, la loi
19 sur la prescription.

20 **MME KATHY KING** : Que si vous ne réussissez
21 pas dans trois ans, alors vous êtes, vous savez ...

22 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Donc, il ne
23 devrait pas y avoir de prescription.

24 **MME KATHY KING** : Eh bien, il faut resserrer
25 le processus judiciaire, ouais. Ouais.

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Œuvre
2 monumentale, Kathy.

3 **MME KATHY KING** : Merci.

4 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Ouais, vous
5 avez fait du bon travail.

6 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci. Merci beaucoup.

7 **MME KATHY KING** : Oh, OK. Merci à vous tous
8 d'être ici. C'était formidable.

9 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Vous êtes mon
10 héroïne. Je ferai n'importe quoi pour vous.

11 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Monumental.

12 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

13 **INTERLOCUTEUR NON IDENTIFIÉ** : Je pense
14 qu'ils devraient travailler davantage sur l'exploitation et
15 que CEASE devrait être le sommet du jeu, car nous nous
16 disputons à ce sujet depuis toujours.

17 --- Pause

18 --- Reprise du témoignage

19 **MME DARIA BOYARCHUK** : Et en commémoration de
20 la disparition de Cara King, Kathy et son soutien
21 aimeraient partager avec nous le moment en l'honneur de
22 leur être cher.

23 **MME KATE QUINN** : Je suis assise à côté de
24 Kathy. Je suis assise à côté de cette photo de Cara. C'est
25 une belle photo qui montre bien son esprit, son beau

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 sourire et ses yeux étincelants.

2 Je n'ai jamais rencontré Cara, mais j'ai
3 rencontré Kathy au moment de sa disparition, quand Kathy a
4 apporté des photos de Cara à Kindred House et à WEAC, le
5 refuge pour femmes, alors qu'elle cherchait Cara pendant ce
6 terrible mois d'août, alors je -- vous savez, j'ai senti
7 que je portais Cara dans mon cœur également, et cela fait
8 20 ans, et je me sens tout à fait remplie de larmes, car
9 pendant que je vois ce visage souriant et que je suis
10 assise à côté de sa puissante mère qui a -- vous savez, qui
11 a travaillé si fort pour aider Cara à rester en vie, et
12 puis, après l'enlèvement et l'assassinat de Cara, et que
13 son corps fut retrouvé, Kathy a passé 20 ans à demander
14 justice non seulement pour Cara, mais pour toutes -- toutes
15 les femmes et toutes les familles.

16 Et donc, moi aussi -- assise à côté de cette
17 photo de Cara, j'ai senti son esprit avec nous et j'ai
18 aussi senti les larmes qu'elle a dû pleurer avec sa mère,
19 mais ces larmes de frustration quand peut-être ton cerveau
20 ne fonctionne pas bien ou ces larmes de frustration à
21 l'hôpital, vous savez, elles -- des larmes d'abandon, des
22 larmes quand -- vous savez, quand peut-être elle se tenait
23 sur un coin et que quelqu'un se moquait d'elle ou disait
24 quelque chose de terrible à son sujet. Et alors, je me
25 sentais juste émue de savoir que je voulais qu'elle ait une

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 bourse de médecine et un cèdre aussi et les mettre dans le
2 feu sacré pour que ses larmes aussi bien que son -- vous
3 savez, son sourire et, vous savez, son brillant esprit sera
4 pleinement retenu dans cette Enquête.

5 **MME JUANITA MURPHY** : J'aimerais dire à quel
6 point j'honore Cara et Kathy. Je viens d'un traumatisme
7 intergénérationnel et j'ai souffert, et quand j'ai
8 rencontré Kathy, je ne traitais pas bien mes enfants, et
9 grâce à Kathy et Cara, Kathy m'a dit un jour, j'aurais aimé
10 pouvoir écouter davantage et argumenter moins.

11 Ces mots me sont restés gravés dans la
12 mémoire et à cause de cela, j'apprends à mieux élever mes
13 enfants, et je rends hommage à Cara et Kathy tous les jours
14 en me réveillant et en essayant de faire de meilleurs choix
15 pour mes enfants pour leur avenir, et j'honore Cara tous
16 les jours. Quand je regarde dans les yeux de ma fille, je
17 sais que j'ai l'occasion de faire ce qui est juste, une
18 occasion de l'aimer, et je sais que celle que Kathy a
19 perdue est aimée, mais je veux que Kathy sache que Cara est
20 dans mon cœur et ensuite je réussis mieux chaque jour à
21 élever ma fille.

22 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci.

23 **MME MUFTY MATHEWSON** : Merci, Kathy. Votre
24 travail a vraiment été sans fin. Celui-ci a continué encore
25 et encore, et votre présentation d'aujourd'hui est nouvelle

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 et rafraîchissante. Ce n'est pas du travail ancien. Vous
2 continuez à faire ce travail, et c'est pour Cara, et
3 apprendre à vous connaître a été une expérience profonde
4 pour moi et je vous admire beaucoup.

5 Le travail que j'ai effectué a commencé en
6 janvier 2015 lorsque, dans le Globe and Mail, une page
7 entière était dédiée à la photo d'une robe rouge accrochée
8 dans la forêt et la légende disait : Imaginez si 1 181 de
9 vos filles ne rentreraient jamais à la maison et imaginez si
10 personne ne s'en souciait, et j'étais assise en pyjama dans
11 mon salon et je pensais, eh bien, je suis une vieille
12 femme, que puis-je faire? Je m'en soucie. Je m'en soucie
13 vraiment. Mais ensuite j'ai pensé, oh, ah ah, je sais ce
14 que je peux faire. Je suis photographe. Je peux prendre des
15 photos de robes rouges comme ces belles robes rouges.

16 Cette photo était exquise. Elle fut prise
17 par Wen Kauffman de l'installation art de Jaime Black sur
18 Saskatchewan Drive juste avant ce temps-là et ainsi j'ai
19 commencé à prendre des photos de robes rouges, et je -- je
20 voulais commencer dans des endroits dangereux pour les
21 femmes ou ce que je pensais, mais le projet s'est développé
22 et inclut maintenant plus de 45 photographes qui ont
23 contribué à ce projet, et chacun a eu sa propre expérience.

24 Ainsi, lorsque nous avons eu un énorme
25 spectacle à La Cité francophone pendant trois mois, nous

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 avions des photographies individuelles avec des
2 déclarations d'artistes, et chaque déclaration d'artiste
3 apportait au groupe l'apprentissage que nous avons, et ce
4 que beaucoup d'entre nous qui n'avions aucune expérience
5 dans ce domaine ont fait pour en apprendre davantage sur ce
6 très triste article canadien, pas seulement canadien, mais
7 --

8 Quoi qu'il en soit, l'effet d'entraînement
9 des photographies perdure et peu de temps après, une
10 artiste du nom de Lana Whiskeyjack m'a apporté une photo de
11 sa tante Alsina (ph), qui ne permettait cette photographie
12 que si ses paroles étaient prononcées au moment où la
13 photographie était montrée, et les mots étaient, « Nous
14 reprenons notre pouvoir », et elle avait quelqu'un dans la
15 robe rouge, et jusque-là, nous n'avions eu personne dans
16 les robes rouges. C'étaient toutes des robes rouges vides.
17 Les femmes étaient parties.

18 Et donc, je dû penser, d'accord, Mufty, tu
19 peux étendre tes idées un peu. Mettons des femmes dans les
20 robes rouges et pas nécessairement que des endroits
21 dangereux. Nous n'avions aucune photo d'une robe rouge dans
22 la cuisine. Je veux dire où passons-nous notre temps? Nous
23 passons tellement de temps dans la cuisine que quelqu'un a
24 finalement mis une robe rouge dans la cuisine.

25 Le travail continue et qui a été touché par

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 les photographies continue de me surprendre. Je suis allée
2 dans une église pour écouter de la musique composée
3 spécialement pour cette cause de femmes autochtones
4 disparues et assassinées. La musicienne avait été inspirée
5 par nos quatre premières pièces comme celle-ci avec ses
6 multiples images. Elle l'avait vu dans une église. Elle
7 était tellement inspirée qu'elle a commencé à faire cette
8 musique et la semaine dernière, samedi, je suis allée à une
9 inauguration artistique de peintures à l'huile, de superbes
10 peintures à l'huile qu'un homme du nom de Terry McCue
11 venait de faire --

12 **MME KATHY KING** : Et il est ici.

13 **MME MUFTY MATHEWSON** : Et il est ici
14 aujourd'hui. Ouais, je l'ai vu.

15 **MME KATHY KING** : Ouais.

16 **MME MUFTY MATHEWSON** : Et elles sont de
17 squelettes vêtus de robes rouges, et elles sont presque
18 fantasmagoriques, mais elles sont absolument magnifiques,
19 et chacune a une histoire, et qu'il dit, avoir été inspirée
20 par mon discours à La Cité Francophone, alors -- et il
21 appelle ses ondulations de tristesse ou ondulations de --

22 **MME KATHY KING** : Ondulations de perte, je
23 crois.

24 **MME MUFTY MATHEWSON** : Ondulations de perte,
25 c'est ça. Donc, j'incite d'autres qui pensent ne pas

Kathy King

(Caralyn Aubrey King)

1 pouvoir faire quoi que ce soit parce qu'elles sont de
2 vieilles femmes qui n'ont aucun pouvoir, nous en avons et -
3 - et juste -- trouver une robe rouge. Allez dans un magasin
4 d'articles d'occasion, trouvez une robe rouge, accrochez-la
5 quelque part. Prenez une photo et -- et ensuite, parlez-en
6 et --

7 **MME KATHY KING** : Je suis allée à Kijiji et
8 j'en ai trouvé une que je porte.

9 **MME MUFTY MATHEWSON** : Excellent. D'accord.

10 **MME DARIA BOYARCHUK** : Merci beaucoup. Merci
11 pour votre -- je suis très heureuse de faire partie de
12 votre -- de notre petite (inaudible) Cara. Alors, merci à
13 vous tous. Merci d'être venue ici.

14 **MME JUANITA MURPHY** : Merci d'avoir écouté.

15 **MME KATHY KING** : Oui, merci pour cette
16 occasion. Oui. D'accord. Je suis contente que nous l'ayons
17 fait. Je n'étais pas sûre -- ouais. Je devais le faire --
18 Vous l'avez fait verbalement aussi bien que --

19 **MME MUFTY MATHEWSON** : Vous avez travaillé
20 fort.

21 --- La séance est ajournée

22

23

24

25

ATTESTATION DE LA DACTYLO-DICTAPHONISTE JUDICIAIRE*

Je, Shirley Chang, transcriptrice judiciaire, certifie par la présente que j'ai transcrit ce qui précède et qu'il s'agit d'une transcription authentique et fidèle de la version audio fournie.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Shirley Chang', written over a horizontal line.

Shirley Chang

Le 25 mars 2019

*Cette attestation renvoie à la transcription originale en anglais.